

Overhoven

25e jaargang - no. 6 - juli 1998



**Werkgroep
Politiek
Overhoven**

IRRITATIE BIJ WIJKBEWONERS DOOR MISTOESTANDEN BIJ SCOUTING

Reeds enige tijd hebben de bewoners rondom het Gika-home veel overlast van de gebruikers van het Gika-home. Nachtelijke kampvuren, bekladden van ramen en deuren, vernieling van tuintjes, gooien met volle huisvuilzakken, enz. zijn wekelijkse plagen voor de bewoners. Na herhaalde briefwisselingen met de scouting, waarschuwingen van Politie en gemeente bleek er geen goede oplossing in positieve zin haalbaar.

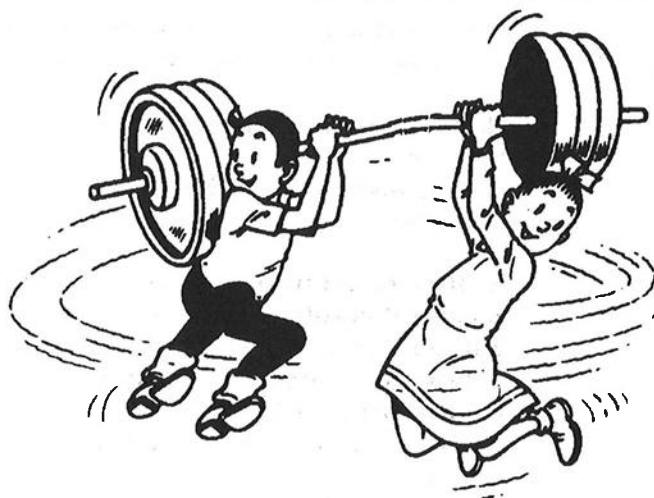
Uiteindelijk is mede door de Werkgroep Politiek Overhoven en de gemeente na overleg toch een oplossing gevonden om de rust in de wijk terug te brengen. De Scouting verhuist naar het kantinegebouw van de korfbalvereniging Excelsior aan de overkant van de Dr. Nolenslaan. Aangezien het Gika-Home gesloopt zal worden, heeft de W.P.O. aan de gemeente voorgesteld de vrijgekomen ruimte toe te voegen aan de bestaande speelweide. Dientengevolge zal het gemeentebestuur verzocht worden om nog wat extra speeltoestellen te plaatsen voor de jeugd.

Extra vermelding:

Heeft U als bewoner of buurtgemeenschap problemen of ideeën met betrekking tot de leefbaarheid in uw omgeving, schroom niet dit te melden bij de Werkgroep Politiek Overhoven. De W.P.O. houdt sinds april 1989 elke tweede woensdag van de maand spreekuur in Oos Kaar van **acht uur tot negen uur**.

PEUTERSPEELZAAL "SUSKE EN WISKE"

"Suske en Wiske" heet de peuterspeelzaal gelegen in onze wijk Overhoven. De peuterspeelzaal is ruim en vrolijk ingericht waar kinderen tussen 2½ en 4 jaar naar hartelust kunnen spelen. Buiten is er ook een ruime speelmogelijkheid met diverse toestellen en een pick-nicktafel. Overtuig uzelf en kom gerust een kijkje nemen. De peuterspeelzaal ligt in de Pater Chevalierstraat en is iedere morgen open van 9.00 - 11.30 en op maandagmiddag van 13.30 - 16.00 uur.



EXCUSES

In het artikel van de Gemeente Sittard over de bebouwing rondom de kerk in ons vorig wijkblad heeft het 'zetduiveltje' ons parten gespeeld. Diverse storende schrijffouten verminkten het artikel. Onze excuses hiervoor.

Redaktie

PSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord
Drukwerk

ANDERS?

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

Rabobank Sittard heeft naar u geluisterd Vanaf 1 juli 1998 hebben we gewijzigde openingstijden

Uit de onlangs gehouden enquête hebben wij begrepen dat onze cliënten graag andere openingstijden prefereren. Met ingang van 1 juli 1998 geven wij daar gevolg aan en hebben de openingstijden als volgt gewijzigd:

Hoofdkantoor Tempelplein 15:

maandag	11.00 - 17.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 17.00 uur
donderdag	09.00 - 19.00 uur

Kantoor Tunnelstraat 95, Sittard
Kantoor Broeksittarderweg 154, Sittard
Kantoor Raadhuisstraat 3, Limbricht
Kantoor Raadhuisplein 4, Munstergeleen
Kantoor Heistraat 20, Einighausen
Kantoor Veersestraat 9, Guttecoven

maandag :	12.00 - 16.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 16.00 uur
donderdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 18.00 uur

Buiten deze openingstijden staan onze adviseurs voor u klaar om u persoonlijk en deskundig van dienst te zijn.

Bel voor inlichtingen en een afspraak ons Call Service Center (046) 459.27.27

Met de Rabobank staat u er niet alleen voor.

Rabobank Sittard





Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen, Hemelsley 157. Tel. 451 31 76
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard

Eucharistievieringen:
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur
 Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
 Stille aanbedding:
 woensdag: 19.30 - 20.00 uur

DOOP

28-06-98: Inge Friederichs, Grasbroekstraat 31

OVERLEDEN

04-06-98: Käthe Kinscher-Schimanzik, 72 jaar,
 Reinoudflat 73
 06-06-98: An Borgermans-Courage, 85 jaar,
 Dr. Nolenslaan 36
 11-06-98: Jan Janssen, 44 jaar, St. Paulusplein 4
 18-06-98: Rob Landman, 45 jaar, Geldersestraat 14

WISSELING VAN DE WACHT

Terwijl het oranjegevoel vanuit Frankrijk steeds sterker wordt gevoeld (we staan al in de kwartfinale tegen Argentinië), vindt in Overhoven heel geleidelijk de wisseling van de wacht plaats. Deze werd ingeluid met de sympathieke oproep van pastoor G. Leek in het Wijkblad van juni 1998: "Mijn vurige wens is: trek mee op met de nieuwe pastoor!" Die nieuwe pastoor zelf moest intussen nog even kalmaan doen. De nasleep van een tot driemaal toe uitgestelde operatie had tot gevolg dat de pastoorsinstallatie niet op zondag 20 juni 1.1. kon plaatsvinden, maar nu doorgeschoven is naar zaterdag 18 juli a.s.

ORIËNTATIE IN OVERHOVEN

In de korte tijd waarin ik me aan het oriënteren ben in de parochie Overhoven bemerk ik dat er op velerlei terrein gewerkt wordt en dat het parochieleven, zowel binnen als buiten de kerk, volop aan z'n trekken komt. Zo maakte ik op woensdagmiddag 24 juni 1.1. als gast de bedevaart naar O.L. Vrouw van Rust mee in Heppeneert (B), welke door de ziekendienst werd georganiseerd voor een honderdtal Overhovenaren. Maar evenzeer heb ik in de kerk de vier koren kunnen beluisteren en staat binnenkort het klokfeest al weer voor de deur. En dan heb ik het nog niet eens over de tientallen stille werk(st)ers, die niet direct voor het voetlicht treden, maar die achter de schermen heel bedrijvig zijn ...
 Dat alles overziende is er voor mij reden te over om de parochianen van Overhoven te bedanken voor de energie waarmee zij het parochie- en gemeenschapsleven gaande houden. Bijzonder gaat die dank uit naar mijn voorganger, pastoor G. Leek, en zijn trouwe huisgenote zuster Lumine. Door hun pastorale inzet hebben ze voor mij en mijn huisgenote, zuster Majella, de weg gebaad waarop we verder willen gaan. Aangezien mijn lichamelijk herstel gestaag vordert, hoop ik binnenkort weer full time aan de slag te kunnen om met de mensen van Overhoven en de Zegen van boven in groot vertrouwen de toekomst tegemoet te gaan.

J. van Maanen, MSC.

EUROPA: GELD OF LEVEN

Onder dit motto wordt op zaterdag 29 augustus a.s. de internationale manifestatie van de Acht Mei Beweging gehouden in het Congrescentrum MECC te Maastricht. Voor Maastricht is gekozen vanwege de internationale ligging dicht bij België en Duitsland. Dertien bewegingen voor vernieuwing in kerk en samenleving uit Nederland, Duitsland, Vlaanderen en Wallonië hebben samen de manifestatie voorbereid en zullen ook allen aanwezig zijn op 29 augustus. Voor de Acht Mei Beweging is dit een wat afwijkende datum. Voor deze datum is echter gekozen om niet te dicht te zitten op de derde oecumenische Kerkendag, die dit jaar gehouden werd op 25 april in Kampen. De manifestatie op 29 augustus heeft als motto meegekregen: *Europa: Geld of Leven.*

De Europese eenwording waarmee we allen te maken hebben, komt snel dichterbij. De politiek streeft met man en macht naar een verenigd Europa. Inmiddels is ook besloten tot de invoering van één Europese munt, de Euro. Zou het toevallig zijn dat een van de eerste concrete dingen, die we van dat verenigde Europa merken, een gemeenschappelijk muntstuk is? Het is niet waarschijnlijk. De Acht Mei Beweging vraagt zich dan ook af of het bij dat nieuwe Europa uitsluitend om geld gaat, om economische belangen. Op de Internationale Acht Mei Manifestatie willen de organiserende bewegingen zoeken of er binnen het verenigde Europa behalve die economische belangen ook ruimte is voor het welzijn en het leven van de mensen in Europa... en wel van alle mensen in dat werelddeel.

De Acht Mei Beweging en haar bondgenoten in België en Duitsland willen namelijk als christelijke bewegingen juist heel nadrukkelijk pleiten voor een Europa waarbinnen mensen en volken, hoezeer ook verschillend, in welzijn kunnen leven met elkaar... met elkaar verenigd in zorg voor elkaar.

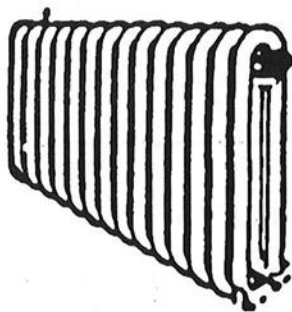
NIET VOOR NIETS VALT KEUS OP MAASTRICHT

Waar kun je beter aan zo'n pleidooi werken dan in een stad waar de afspraken voor dat nieuwe Europa in 1992 zijn vastgelegd in het Verdrag van Maastricht? Maastricht, stad op het kruispunt van een verenigd Europa en met deze Internationale Manifestatie ook op de bres voor het welzijn van de mensen... wereldwijd. Voor verdere informatie over de Internationale Acht Mei Manifestatie op 29 augustus a.s. verwijzen wij u naar de publiciteitsmedia in de komende weken.

Gert Leek msc (m.i.v. 10-07-1998)
 Nieuw adres: Bredaseweg 204, 5038 NK Tilburg
 Telefoon: Klooster 013 - 532 13 07
 Privé 013 - 532 29 37

Zuster Lumine (m.i.v. begin augustus 1998)
 Neushoornstraat 33, 5645 CE Eindhoven

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 452 24 18

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 451 25 12



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

10 VRAGEN



AAN

IMELDA BORTHOLOMEUS

- 1. Wat trekt u aan in Overhoven?**
Voor ons heeft Overhoven 'n fijn woongebied, tevens ligt het kort bij het centrum.
Er wonen veel spontane en enthousiaste mensen in de wijk. Ik denk vooral aan alle leuke reacties in verband met het prinschap van Michiel. Hartstikke bedankt!! Dus fantastische mensen.
- 2. Welke vrouw/man bewondert u het meest (buiten uw gezinsleven)?**
Vooral mensen die vrijwilligerswerk doen daar heb ik enorme belangstelling voor. Ik denk aan bejaardenhulp, kindervakantiewerk. Toon Hermanshuis (pas geopend), mooi indrukwekkend en ook hier werken vele mensen vrijwillig.
Waar ik als man/vrouw't meest bewondering voor heb zijn Loek en Katinka Masthof, die al 20 jaar in Afrika, Bourkina Fasso wonen en daar veel goed werk doen. Loek heeft vroeger in Overhoven gewoond
- 3. Van welke muziek houdt u het meest?**
Dat hangt helemaal van het sfeertje af, van het weer en van mijn humeur.
Klassiek, mooi ... René Froger: zing ik graag mee! En musicals: heerlijk!
- 4. Wat is uw favoriete vakantie?**
Mijn favoriete vakantie was tot nu toe Afrika, uitgenodigd door Loek en Katinka Masthof.
Wij hebben er samen een "Route Afrika" gemaakt met overleven en vele leuke autobanden (pech). Deze vakantie heeft enorm veel indruk gemaakt. Wij hebben veel gezien. Mensen moeten met veel moeite, en enkele kilometers verder, hun water halen. Dit is voor ons Westelingen niet voor te stellen. Dan hebben zij nog een probleem: wat eten wij vandaag?
- 5. Wat zijn uw hobbies?**
Mijn hobbies zijn: tennissen, volley en mijn grootste hobby daar heb ik mijn beroep van gemaakt: "schoonheidsspecialiste" met mensen omgaan en ze adviseren.
- 6. Wat is uw favoriete TV-programma?**
Vinger aan de pols.

NOVA.

Sport

En wat ik leuk vind is Villa Felderhof of de Stoel.

- 7. Wat is uw favoriete eten?**
Eten doe ik graag dus ...
"Ik heb vele favofrietten!"
- 8. Wat zou u 'vandaag' willen veranderen?**
Sla de krant maar open. Oorlogen/moorden en al dat agressieve gedoe!!!
Veranderen? Wie ben ik? Kon ik dat maar, dan had ik vele mensen met mij.
- 9. Wat zou u 'morgen' willen instellen?**
Een nieuw Klooffeest! Jongens, wat was dat leuk. Maar ja, dat gaat niet meer, waar haal je weer opnieuw enthousiaste mensen vandaan voor de organisatie. Jammer hoor!
Misschien een alternatief feest, een grote barbecue met spellendag. Leuk om de mensen weer bij elkaar te krijgen.
- 10. Welke gebeurtenis heeft (buiten uw gezinsleven) een grote indruk bij u achtergelaten?**
Het vliegtuigongeluk van de jongens en meisjes van de Militaire Kapel, waar veel vrienden en vriendinnen van onze oudste zoon Bart bij omgekomen zijn. Bart zat zelf bij demilitaire kapel. Een half jaar eerder afgezwaaid.

HARTVERWARMEND AFSCHEID

Texel, 29-6-98

Beste parochianen van Overhoven

Momenteel zit ik op Texel, op vakantie. Heerlijk! Zo meteen speelt Nederland. Ik zal het op de radio volgen.
Het afscheid 14 juni in Overhoven was voor mij heel aangrijpend: vele mensen, hartelijke woorden, innige dankjes, fijne surprises, spontaan, sober en eenvoudig en dat allemaal in een sfeer van wederzijdse dank en waardering.
Na de voorbeden in de viering de tekeningen en afscheidswaarden van de kinderen van de basisschool en kindernevendienst, overrompelde mij op een hartverwarmende wijze. De woorden van Elly van het kerkbestuur streelden mij. Blij was ik dat zuster Lumine daarin ook betrokken werd. Want zij heeft mij, niet alleen in Sittard, al die jaren als huisgenote enorm bijgestaan.
Na dit afscheid mocht ik nog, totaal onverwachts, op de fiets vertrekken: een juweeltje. Ik was sprakeloos!
Oprechte dank, vele malen.

G. Leek, MSC.

SPREKUREN SOCIAAL RAADSLIEDENWERK

Vanaf 1 juli tot en met medio september is er in de servicepunten Sanderbout, Limbrichterveld en Stadbroek geen spreekuur van het raadsliedenwerk. Voor het schrijven van brieven, bezwaarschriften, het invullen van formulieren en het verkrijgen van informatie over diverse onderwerpen kunt u in de zomerperiode terecht bij ons hoofdkantoor aan de Odasingel nr. 86, tel. 4518336. Wij zijn geopend op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 13.00 uur tot 16.00 uur (onder voorbehoud).



EVEN TERLOOPS...

Mijn man is een echte lezer; hij leest alles wat los en vast zit, behalve boeken.

Zo haalt hij iedere zaterdag bij de kiosk alle daar voorradige kranten.

Vorige week zaterdag riep hij mij opeens toe: 'Hennie, jij bent een kolonist!'

'Éh, 'n wat?'

'Een kolonist!'

Voor zover ik weet ben ik nooit in een cowboyfilm in Hollywood opgetreden en ben ik ook niet opgegroeid in een kolonie.

Bij verder navragen bleek hij een columnist te bedoelen.

Iedere zichzelf respecterende krant en tijdschrift bulkt immers tegenwoordig van de columns.

Zelfs onze eigen MeM heeft wekelijks een column - op de voorpagina nog wel - onder de naam 't Muulke.

De Trompetter kon dus niet achterwege blijven en mevrouw Man vertelt ons wekelijks haar wetenswaardigheden.

Waar haalt het journaille toch dagelijks of wekelijks steeds weer de zoet inval vandaan om een column te vullen met al dan niet prietpraat?

Ja, zij worden ervoor betaald en hebben - neem ik aan - er een gedegen opleiding voor gehad.

Ik zelf pieker er maandelijks uren en dagen over wat ik nu weer te berde zal brengen, met in de hoop dat de lezers het ook nog leuk vinden.

Heb ik eindelijk een onderwerp en ben ik mijn ei kwijt, dan zegt die grote krantenlezer bij mij thuis doodleuk: 'die Prikke van de Limburger is toch veel beter! Begin maar opnieuw, dit is niks.'

Of die betweter geeft commentaar in de trant van: 'moet jij onze vuile was iedere maand buiten hangen?'

De twee koters in ons gezin zeuren dan lekker mee, want zij voelen de groeiende spanning feilloos aan en olie op het vuur gooien is hen wel toevertrouwd.

'Mam, schrijf nog eens een opstel over ons, bijvoorbeeld toen wij tweeën ruzie hadden en wij elkaar met een vinger in de ogen staken en wij samen naar de dokter moesten.'

Einde van het verhaal:

Al met al is mijn column weer gevuld; tot volgende keer en hopelijk dan beter

W.g. Hennie

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 18 augustus a.s. inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet

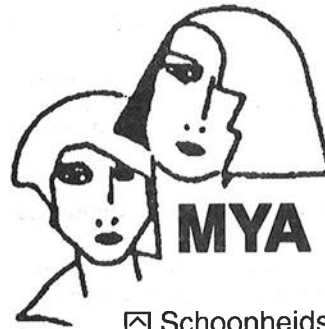
Rolandsweg 2 te Sittard.

Het volgende wijkblad verschijnt op 4 september 1998

Je bent verdrietig, angstig, een dierbare is uit je leven verdwenen of je hebt pijn, de muren komen op je af. Je zou er over willen praten. misschien met iemand bidden, maar ... anoniem blijven? Dat kan. Elke avond, van 20.00 tot 24.00 uur kunt u de s.o.s.-gebeds-lijn bellen

040-2.455.555

**SOS
GEBEDS
LIJN**



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Behandeling volgens afspraak*

Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS



Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
T. Slangen, Rosmolenstraat 42', tel. 451 72 15
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



DE KINDERHOEK

Ik ben Sacha en we hebben zes kinderen. Op een dag was er kermis toen waren wij daar naar toe gegaan, en er was een spin: miniauto's, blussen, ballengooien,, touwtje trekken, popkornkraam en nog véél meer. en het leukst vondt ik het spookhuis en de spin. Botsauto's waren er ook nog. The end.

Ik ben Adam en ik ben geboren op 22 februari 1990. 8 Jaar later deed ik mijn Eerste heilige Communie. Ik kreeg best veel geld dus bedankt voor die prachtige dag! Ik bid elke dag tot u om u te bedanken voor het beschermen van het universum dus, onze wereld word ook beschermt. dus daarom bid ik elke dag tot u om te danken. Bedankt god Jaweh voor alle prachtige cadeautjes. Ook dat ik veel leuke spelletjes kon doen en dat mijn oom, tante, mijn vriend en oma, opa enzo voort op bezoek zijn geweest.



Er was bij de kermis het spookhuis en daar ben ik ingegaan en dat was sjiek. Je voelde het touw dat zag je gewoon hangen en ik wauw grijpen. Dat heb ik gedaan en ik had niets gekreegen bij het touwtje trekken en ik hep ook nog gedaan water schieten. Dat was heel leuk weet je waarom omdat ik telkes op een mannetje geschoten heb.

Pim

Lieve papa en mama bedankt dat ik zoon groot feest heb kunnen houden. En dat ik de commie kon doen. En dat het op mijn commie mooi weer was. We zijn toen ook naar de speeltuin geweest met al de vrienden die op mijn commie waren gekomen. Daar was het heel leuk. Daar haden we broodjes gegeten. Op het aller laatste gingen wij naar een cafe daar speelden iemand voor mij op een gitaar. Dat was de kok. Daarnaast kreeg ik vuurwerk op mijn toetje.

Meryl

HET IS WARM

De zon staat hoog aan de hemel.
Er is geen zuchtje wind.
Het is erg warm.

Het konijntje is in
de schaduw in slaap gevallen.
De vogels zingen niet meer.

Op het meer heeft
de zwaan zijn kop onder
zijn vleugels verstopt.

In de beek lachen de vissen
de visser uit die in de schaduw
van de grote eik zit.

De wiken van de molen
draaien niet meer want
de molenaar is in slaap gevallen.

Mijn pen schrijft niet meer
en de bladzijde blijft leeg.
Het is te warm om te denken.

ZOEK DE DIEREN

1. De pastoor at veel mosterd.
2. Ze zitten onder een paar dekens.
3. Deze late lui schijnen dronken.
4. Zijn Ko en Kobe ernstige jongens.
5. Louise brak een schenkbord.
6. Ze belandden in een rapenveld.
7. Wat een middeleeuwse vlegel toch.
8. Zijn broek vloog in een hoek.
9. Gans zijn leven was een drama.
10. Palermo ligt langs een vuile stroom.
11. De ladder week sterk uit.
12. De rook walmde over de kotter.
13. We spijkerden hesp in een schouw.
14. Eli belde soms langer dan nodig.
15. De spade brak onder zijn schoen.

Opdracht: zoek in de bovenstaande zinnen diernamen.
In iedere zin zijn het er twee, alleen in zin twee is het er één.
Punten: Per goede diernaam 1 punt.

LINDE

(*Tilia cordata* en *T. platyphyllos*)

Beschrijving

De grootbladige linde is een imposante, tot 30 m hoge boom. De kleinbladige linde of winterlinde bereikt een hoogte van ongeveer 20 m. Beide hebben hartvormige bladeren.

In juni-juli verschijnen trossen witgele bloempjes die een aangename geur verspreiden en veel bijen aantrekken. Na de korte bloei verschijnen de doosvruchtjes.

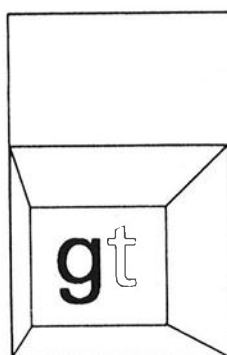


Waar te vinden?

- Verse lindebloesem oogst u tijdens een natuurwandeling. Dus niet van lindes die zijn aangeplant langs drukke straten.
- Gedroogde lindebloesem kunt u kopen in reformzaken of in de gewone handel in de vorm van theebeultjes.

Gebruik

- De bloemen worden geplukt aan het begin van de bloei en dan gedroogd.
- Lindethee is goed tegen krampen, migraine, braken, een moeilijke spijsvertering ... Drink hiervan drie tot vier kopjes per dag tussen de maaltijden.
- Lindethee met een lepeltje honing wordt vaak gebruikt als verzachtend en hoeststillend middel. Het is dus zeker een prima thee bij verkoudheden en griep. Al is het maar om de ongemakken ervan te verminderen.



*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado
van de
Wereldwinkel
maakt U meer
mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorischool

Norbert Ubachs

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk

☛ Snelcursus mogelijk

☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor f 1.095,00

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger

Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto

Prijswijzigingen voorbehouden

OP STAP MET IVN-SITTARD



Recreatieve cultuur-historische wandeling door het vestingstadje Stevensweert.

Stevensweert is een gezellig plaatsje met enkele zeer mooie historische gebouwen uit de 18e en 19e eeuw. Tijdens de wandeling heeft men ook een mooi zicht op het fraaie watergebied aan de rand van de stad.

Aan het einde van deze excursie kan men genieten van een consumptie in een der etablissementen op het Marktplein.

Datum: zondag 26 juli

09.40 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf het Gemeentehuis,
Jan van Steffenswertplein te Stevensweert.

Begeleiding door mevrouw M. de Man.

Natuur-wandeling in de Schinveldse bossen

Tijdens de wandeling kan men zich laten inspireren door variëteiten van de soorten bossen in dit gebied. Het is verrassend het effect van de verschillende begroeiingen te ervaren: de stilte, het weer, de reuk en het aanzicht tezamen zijn dan aanwezig om optimaal van deze wandeling te genieten.

Datum: zondag 23 augustus

09.30 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats van het
"Zweefvliegveld ELZC" Schinveld.

Gids is de heer S. Koenders, natuurgids.

Boeiende wandeling door het Natuurreservaat "De Mechelse Heide"- België

De Mechelse Heide ligt op de rand van het Kempisch Plateau, een gebied dat ooit deel uitmaakte van de zeebodem. In de 'ijstijd' reikte de ijskap tot hier en later mondde de Maas hier via een uitgestrekte delta uit in de Noordzee. Langzaam trok de zee zich terug en vond de rivier en betere toegang in noord-oostelijke richting. Inmiddels is dit gebied erkend als 'Natuurreservaat', het omvat 545 ha. en maakt deel uit van de Gemeente Maasmechelen. Het is er zeer aangenaam wandelen, vooral in september als de heide volop bloeit.

Datum: zondag 6 september

09.30 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.

10.15 uur: vertrek wandeling vanaf Parkeerplaats 2
Mechelse Heide langs de weg
Maasmechelen - As.

De wandeling duurt ongeveer 2 uur. Legitimatiebewijs is nodig.

Gids is de heer W. Veldeman, Belgische natuurgids.

Algemeen:

Voor alle wandelingen geldt dat ook niet-IVN-leden kosteloos kunnen deelnemen.

Stevig waterdicht schoeisel is, zeker voor de wandeling in Schinveld en Maasmechelen, noodzakelijk.

Car-poolen is mogelijk als er voldoende auto's beschikbaar zijn.

Inlichtingen via het secretariaat van IVN-Sittard, telefoon 046-4525558.

"MEER WETEN OVER WATER"

IVN-Sittard start Groencursus Water

Komend najaar organiseert IVN-Sittard in het kader van de periodieke groencursussen nu een cursus over de diverse aspecten van water in de natuur. Iedereen die het leuk en interessant vindt om iets meer te weten te komen over waterkringlopen, waterbeheer, waterlopen, flora, en fauna in en rond het water, maar ook over b.v. de Eysder Beemden en de Grensmaas in Midden-Limburg, kan aan de cursus deelnemen. Enige voorkennis betreffende deze onderwerpen is niet vereist, zodat iedereen zich kan aanmelden. De cursus start op maandag 14 september a.s., de cursus bestaat uit 10 lessen waarvan 5 binnenlessen (theorie) en 5 buitenlessen (wandelingen met excursie). De binnenlessen worden gegeven in de Stadbroekermolen op maandagavonden van 19.30 tot 22.00 uur; de buitenlessen op diverse locaties op zaterdagochtenden van 09.30 tot 12.00 uur.

Deelnemerskosten bedragen fl. 35,00 voor IVN-leden en fl. 50,00 voor niet-IVN-leden. (Het IVN-lidmaatschap bedraagt fl. 37,50 per jaar).

Aanmelden is mogelijk tot uiterlijk 5 september, bij voorkeur eerder. Nadere gegevens worden nadien verstrekt. Voor aanmelding en informatie kan men terecht bij het IVN-secretariaat, Rijksweg Noord 195,6136 AB Sittard, tel. 046 - 4525558.

LAVENDEL

(*Lavandula angustifolia*)

Beschrijving

Dit winterharde, altijd groene heestertje wordt 30 tot 60 cm hoog en siert heel wat tuinen. Van juni tot september tooit de plant zich met mooie paars-achtig blauwe bloempjes die veel bijen aantrekken en een heerlijke geur verspreiden.



In de late zomer en herfst kunt u de plant vermeerderen door te zaaien. Later uitdunnen op 30 cm van elkaar.

Waar te vinden?

- Hebt u een klein stukje tuin, kweek dan lavendel. Verenig het nuttige met het aangename.
- Plantjes kunt u kopen in tuincentra. Plant ze uit op 45-60 cm afstand. Of dichter om als heg te dienen.

Gebruik

- Lavendelthee (1 theelepel bloemen per kopje) wordt aanbevolen bij gebrek aan eetlust, een slechte spijsvertering, diarree, hoofdpijn, zwakte en leverstoornissen.
- Lavendelolie werkt kalmerend op het centrale zenuwstelsel. Maar opgelet: door de krachtige werking moet u grote hoeveelheden vermijden. Houd u bij 1 à 2 keer per dag 4 tot 5 druppels lavendelolie op een klontje suiker.

Lavendelolie

1 handvol verse of gedroogde bloemhoofdjes -1/4 l olijfolie

Doe de bloemhoofdjes in een glazen pot en overgiet ze met de

olijfolie.

Sluit de pot goed af en zet ze op een zonnige vensterbank.

Om de twee dagen goed schudden.

Na een maand de bloemhoofdjes verwijderen en de olie in een fles gieten. Goed afgesloten bewaren.

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

LIMERICK

Lieve mensen, hij de vlag in de mast
Het mag nu na de eindexamenlast
En u raadt 't al
Óók 't voetballen
is een gebeurtenis, waarbij de driekleur past

O.V.R. Hoven

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

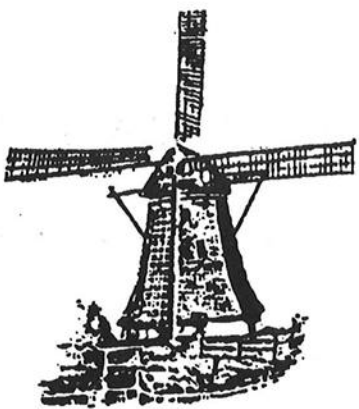
Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

garagebedrijf FRIJSINGER



Onderhoud
Reparatie
Alfa Romeo
onderdelen en tuning
A.P.K.-keuringen

Overhoven 69
6136 EB Sittard
Tel.: 046-4511428
Fax: 046-4520486



MOLENS (38)

DE STADSMOLENS VAN MAASTRICHT

De molens op de middentak van de Jeker (5)

In 1839 kwamen nog drie watermolens op de middentak voor; het waren de Bovenste of looimolen, gelegen aan

de Grote Looierstraat, de molen op de hoek van de Kleine Looierstraat en de Pieterstraat en de onderste molen aan de Begijnenstraat, soms ook "Achter de Sint Pieterstraat" genoemd.

De **bovenste molen**, de looi- of schorsmolen, lag aan de Grote Looierstraat en ontleende zijn naam aan de leerlooierijen, die er gevestigd waren. In 1579 beschikte het Looiersgilde (ruim 50 leerlooiers) nog over vijf molens. In 1816 is nog één molen in gebruik en acht looierijen. In 1795 werd het Looiersgilde opgeheven, de goederen in beslag genomen en verkocht. De gemeente Maastricht, die in 1873 eigenaar was, liet de molen en woonhuis toen slopen.

De molen in "**De Bong**" was de middelste van de drie watermolens; hij lag aan de linkeroever van de middentak. Vóór de molen lag een brug, waarover de Kleine Looierstraat met een scherpe bocht naar de Sint Pieterstraat liep. Het was een graanmolen. In de Franse Tijd wisselde de molen in enkele jaren enige malen van eigenaar. Begin 1800 had de Molen één waterrad voor 2 koppels stenen, een voor het malen van rogge en de andere voor het malen van tarwe. Rond 1840 werd er ook cichorij gemalen; deze plant werd o.a. in Sint Pieter verbouwd. De dikke lange wortelen werden gesneden, gedroogd, gebrand en gemalen. De cichorij had een merkwaardige bittere smaak en werd daarom gebruikt als besparingsmiddel (toegevoegd) bij het zetten van koffie. Het blad van de plant werd gebruikt als veevoer. In 1849 werd de molen weer gebruikt als graanmolen. In 1886 nam de gemeente Maastricht de gebouwen van de laatste eigenaar (Regout) over, om verbetering te kunnen brengen in de zelfs voor die tijd, achterlijke toestanden op de Jekertak.

De **onderste (derde) molen** op de middentak van de Jeker, was de laatste molen op deze tak. Hij lag op de linkeroever bij de Begijnenstraat, ongeveer ter hoogte van de school. In 1800 liep de Begijnenstraat nog, met een bocht naar de molen; een brugje leidde naar de rechteroever. In 1889 werd de straat doorgetrokken na het leggen van een stenen brug over de zuidelijke tak van de Jeker bij de watermolen "Aan de Vijf Koppen", tegen de stadswal. Deze molen was als graanmolen in gebruik en werd aangedreven door een houten waterrad. De molen kende veel eigenaren, waaronder de familie Prick (bierbrouwers). In 1870 werden de eigendommen verkocht; nieuwe eigenaar werd het Burgerlijk Ambestuur "De Armentafel van O.L. Vrouw". Molen, huis, erf en school werden samengevoegd en de molen hield op te bestaan. Deze Jekertak werd toen gedempt.

De **molens op de zuidelijke tak van de Jeker**. In 1800 stroomde deze tak vanaf de Reek aan de buitenzijde langs de vesting over het grondgebied van Sint Pieter om met een bocht voorbij de voormalige Sint Pieterspoort, in de stad te stromen. Tegen de walmuur bevindt zich nog steeds een grote stuw. Twee molens, de "Hofkensmolen" en de molen aan de Molenpoort, lagen op de linkeroever aan de St. Pieterstraat; een derde molen, de "Leeuwenmolen" lag op de rechteroever.

In de 16e eeuw werden de molens op de linkeroever onderscheidelijk de "Overste- en de Onderste Neustadmolen" genoemd. De molens werden door de looiers geëxploiteerd. De molengebouwen dateren uit de 16e tot de 18e eeuw; ze zijn opgetrokken van mergelsteen, Naamse hardsteen en baksteen. De gevels werden wit gesausd, ramen, deuren en asgaten hadden hardstenen omlijstingen.

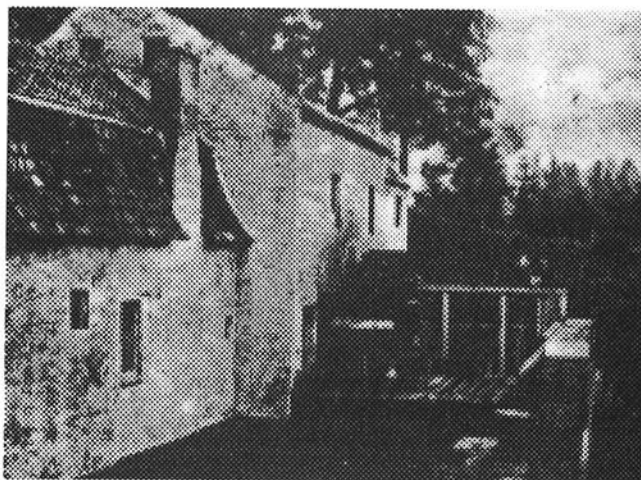
De **Hofkensmolen**, genoemd naar de eigenaar in 1693 Peter Hoffen, werd rond 1850 als graanmolen gebruikt. Omstreeks 1870 werd de molen stilgelegd, vervolgens tot woning opgebouwd en met het ernaast gelegen huis verenigd. Toen was het gedaan met de molen die eeuwenlang looi- en graanmolen was geweest.

De **molen bij de Molenpoort** was al eerder stilgelegd en van het waterrad ontdaan. Nadat J. Regout in 1886 eigenaar werd, verkocht deze de gebouwen in 1913 aan de gemeente Maastricht.

De **Leeuwenmolen of Clemensmolen**. Een gevelsteen in de Leeuwenmolen draagt het jaartal 1694, waarin de molen werd herbouwd. Op de topgevel stond vroeger een stenen beeld van een leeuw.

Na meerdere eigenaren, waaronder ook de gemeente Maastricht, werd de molen in 1899 verkocht aan molenaar Clemens (vandaar de naam Clemensmolen). Het maalbedrijf op de Clemensmolen bereikte een hoogtepunt in 1944 en de daarop volgende periode toer de molen een groot aandeel had in de stedelijke voedselvoorziening.

Na 1950 werd de molen vrijwel niet meer gebruikt en in 1956 is men volledig gestopt. Het lukte niet om de molen nog een doelmatige functie te geven. In 1965 kocht architect Pluymen de molen en verkocht die in hetzelfde jaar aan E. Jongen, directeur van de Bataafse Rubberindustrie. In 1973 kocht J. Hautvast het complex; hij liet de molen met de bijgebouwen tot een mooi herenhuis verbouwen.



De 'watermolen aan "**De Vijf Koppen**" (Begijnenstraat) was de laagst gelegen molen op de zuidelijke Jekertak (op foto: omstreeks 1900 gezien).

De molen werd in het begin van de 16e eeuw in opdracht van de gemeente Maastricht gebouwd en in 1533 voor het eerst verpacht. De molen wisselde vaak van eigenaar. Leerlooier Coopman liet de molen rond 1870 voor het malen van schors inrichten en later nog uitbreiden en wijzigen. De Gebroeders Coopman verkochten hun leerlooierij aan de Grote Looierstraat in 1922 aan de NV Wolindustrie v/h J. Regout en Co. aan de Kleine Looierstraat. In 1942 werd het wolbedrijf ontbonden. De molen met aanhorigheden was al in 1908 door de gemeente Maastricht aangekocht, gesloopt en verbouwd tot woningen.

(Gegevens gedeeltelijk ontleend aan "De molens van Limburg" van P. van Bussel.)



- * **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- * **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- * **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- * **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- * **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



ad

pfenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434

Wijkblad



Overhoven

25e jaargang - no. 7 - september 1998

KAJ / JOS-REÛNIE IN OVERHOVEN

Zaterdag 10 oktober a.s. wordt vanaf 20.30 uur in Café Kerkzicht een KAJ / Jos-reünie gehouden.

In de tachtiger jaren werden al een drietal bijeenkomsten van de voormalige KAJ / JOS gehouden en aangezien dit onvergetelijke avonden met veel jeugdsentiment waren, kwamen er de laatste jaren herhaaldelijk verzoeken om nog eens een reünie op touw te zetten.

Een organisatiegroepje onder leiding van de oud bestuursleden Frans en Lou Cremers heeft nu de organisatie in handen genomen.

Een terugblik

In het begin van de jaren zestig bestond er in Overhoven evenals in andere plaatsen in de regio, een vereniging van de Katholieke Arbeidersjeugd (KAJ).

De Overhovense jeugd werd voornamelijk beziggehouden met voetbalwedstrijden, contactavonden, droppings, wandel- en fietstochten.

Spoedig werd de naam gewijzigd in KWJ (Katholieke Werkende Jongeren) en in het voorjaar van 1967 kwam de naam JOS (Jongeren Overhoven Sociëteit) tot stand.

De bijeenkomsten, die als sinds de KAJ-tijd in een bovenzaaltje van Gemeenschapshuis 't Kaar plaatsvonden, kregen in 1967 een duidelijk ander karakter. Het was in dat jaar dat ook de eerste 'Beat-nights' werden gehouden.

Weliswaar vonden er op woensdag- en vrijdagavonden nog 'contactavonden' plaats, maar het accent kwam al spoedig op de zaterdag- en zondagavond te liggen. Tijdens deze beatavonden zorgden de discjockeys Hans en Ad Jennissen (†) en Ruud Honings voor de muziek. Het ledental van de voormalige JOS groeide zo sterk dat op menige avond zo'n 350 jongeren genoeg moesten nemen met een ruimte van iets meer dan 60m².

Daarom werd uitgekeken naar een nieuw onderdak.

Dat werd gevonden en de JOS verhuisde in juli 1968 naar het tegenwoordige Overhovense pand Kurvers.

De groei bleef aanhouden en in 1969 bedroeg het ledental zelfs 700 ...

Vanwege dit zeer grote ledental (en de daarmee samenhangende problemen) kon het dagelijks bestuur van de JOS de zaken organisatorisch niet meer in de hand houden. De vereniging ging dan ook in oktober 1969 ter ziele.

Café Kerkzicht: een rustpunt

Geregeld werd in de hoogtijdagen van de JOS - wanneer het bovenzaaltje van 't Kaar bomvol zat met dansende en feestende jongeren - Café Kerkzicht gebruikt als rustpunt. Het was dan even bijkomen van de oorverdovende muziek, een pilsje drinken, even wat 'bijpraten' om dan weer onder te duiken in de 'beat-night'.

Gezien het feit dat de oud KAJ- en JOS-leden nu allemaal rond (of zelfs over) de middelbare leeftijd zijn, heeft het organisatiegroepje voor de ontmoetingsplaats Café Kerkzicht gekozen.

Wel zal de originele beat-rock en soul-muziek wederom te horen zijn. Hiervoor zal de bekende discjockey Huub Clement zorgen.

Uiteraard is de geluidssterkte aangepast aan de leeftijd (en de oren) van de oud-leden. Want te verwachten is dat op deze avond veel oude herinneringen en jeugdsentimenten worden opgehaald.

Alle oud-leden zijn (uiteraard met wederhelft) uitgenodigd op de Reünie KAJ / JOS op zaterdag 10 oktober 1998.

*Namens het organisatiegroepje,
Frans Cremers.*

DSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord
Drukwerk

A N D E R S ?

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

Rabobank Sittard heeft naar u geluisterd Vanaf 1 juli 1998 hebben we gewijzigde openingstijden

Uit de onlangs gehouden enquête hebben wij begrepen dat onze cliënten graag andere openingstijden prefereren. Met ingang van 1 juli 1998 geven wij daar gevolg aan en hebben de openingstijden als volgt gewijzigd:

Hoofdkantoor Tempelplein 15:

maandag	11.00 - 17.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 17.00 uur
donderdag	09.00 - 19.00 uur

Kantoor Tunnelstraat 95, Sittard
Kantoor Broeksittarderweg 154, Sittard
Kantoor Raadhuisstraat 3, Limbricht
Kantoor Raadhuisplein 4, Munstergeleen
Kantoor Heistraat 20, Einighausen
Kantoor Veersestraat 9, Guttecoven

maandag :	12.00 - 16.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 16.00 uur
donderdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 18.00 uur

Buiten deze openingstijden staan onze adviseurs voor u klaar om u persoonlijk en deskundig van dienst te zijn.

Bel voor inlichtingen en een afspraak ons Call Service Center (046) 459.27.27

Met de Rabobank staat u er niet alleen voor.

Rabobank Sittard

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen, Hemelsley 157. Tel. 451 31 76
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur
 Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
 Stille aanbidding:
 woensdag: 19.30 - 20.00 uur

BEDREIGD BESTAAN - VREDESWEEK 1998 - 20 T/M 27 SEPT.

De individualisering van de samenleving heeft een veiligheidsprobleem geschapen. Dat klinkt wellicht vreemd, maar toch is het zo. De sociale verbanden waarin onze ouders en grootouders zijn opgegroeid, bachten ook een zekere bescherming met zich mee. Je voelde je veilig binnen de groep waarvan je deel uitmaakte. Nu die sociale verbanden veel zwakker geworden zijn, lijkt het wel alsof de wereld rondom veel onveiliger geworden is. Objectief gesproken is dat nog maar de vraag. De criminaliteit is niet uitdrukkelijk toegenomen doordat de sociale verbanden verdwenen zijn. Maar voor het gevoel van velen is veiligheid plotseling een zorg geworden waaraan iets gedaan moet worden. En natuurlijk zijn er altijd voorbeelden bij de hand om te "bewijzen" hoe onveilig het toch is.

Omdat veiligheid weer iets geworden is dat ons raakt, voelen we ons ook meer betrokken bij mensen die echt in de grootste onveiligheid verkeren. Mensen in oorlogsgebieden, bijvoorbeeld, of asielzoekers en andere vluchtelingen. We voelen ons verantwoordelijk om aan hen opvang te verlenen en om alles te doen wat in ons vermogen ligt om ook voor hen een veilige toekomst te scheppen.

Veiligheid voorop

Veiligheid is iets wat mensen verbindt in onze moderne, geindividualiseerde internationale samenleving. - In de Vredesweek 1998 zullen we stilstaan bij de vraag hoe wij onze veiligheid regelen. Natuurlijk, we doen een beroep op de politie en op de krijgsmacht, als het echt menens wordt. Maar we schakelen ook steeds meer particuliere veiligheidsorganisaties in, die op z'n minst plaatsvervangend optreden voor leger en politie. Iedereen kent ze wel: de bewakingsdiensten die door scholen worden ingehuurd of door buurten. En in oorlogsgebieden wemelt het van particuliere legertjes (huursoldaten) en adviseurs, die een van de partijen bijstaan in de strijd. Alles tegen betaling, uiteraard. Is het een goede zaak dat de veiligheid, zeker ten dele, in de privé-sfeer wordt getrokken? Of betekent het misschien dat vooral de sterken en de kapitaalkrachtigen zich het produkt veiligheid toeëigenen, ten koste van de minst bedeelden?

Veiligheid een groot goed

Veiligheid is een groot goed. Je kunt niet zonder. Veiligheid moet vooral ook een publieke aangelegenheid blijven. Mensen dienen elkaar veiligheid te verschaffen; daarvoor hebben ze tezamen onder anderen politie en leger opgezet. Als de veiligheid al te zeer geprivatiseerd zou worden, krijgen we er een nieuwe tweedeling in de samenleving bij. Internationaal is die er overigens al ... Eens te meer, omdat we er alsmaar niet in slagen om via de Verenigde Naties een zodanig sterke vredesorganisatie op te bouwen dat mensen

in nood, in Bosnië, Rwanda, Sudan, Colombia, of waar dan ook, er eindelijk eens een beroep op zouden kunnen doen, dat niet onbeantwoord blijft.

"Bedreigd bestaan", heet het thema van de Vredesweek. Daar zit een uitdaging in verstopt. Hoe gaan we met die bedreiging om? Exclusief? Allereerst voor onszelf, onze buurt, onze school, ons land, ons ... ? Of inclusief? Dus samen... en met het oog op hen die ècht bedreigd worden?

*Mient Jan Faber,
 (algemeen secretaris Interkerkelijk Vredesberaad)*

DOOP

- 05-07-98: Harrie Briels, Vrangendael 52 11
 18-07-98: Rinus Brugs, St. Paulusstraat 27
 18-07-98: Koojsje Franzen, St. Paulusstraat 27
 02-08-98: Luc Kauh, Dr. Nolensstraat 8, Limbricht

OVERLEDEN

- 17-07-98: Albert Beaumont, 64 jaar, Overhoven 9
 19-07-98: Dennis Schellekens, 26 jaar, corr.adres:
 Baandertweg 91
 21-07-98: Joep Bihn, 74 jaar, Reinoudflat 41

WERELDRAAD VAN KERKEN 50 JAAR

Op 23 augustus 1948 werd in Amsterdam de Wereldraad van Kerken opgericht. Destijds nog zonder officiële katholieke delegatie. B.g.v. het gouden jubileum zal in de hoofdstad op 20 september a.s. een symposium worden gehouden, waaraan ook de huidige secretaris-generaal, Konrad Kaiser, zal deelnemen. In een vraaggesprek met het Duitse persbureau KNA zegt Kaiser dat "een geloofwaardig gezamenlijk getuigenis" van groot belang is "om de uitdaging van de éenentwintigste eeuw aan te kunnen." - De Katholieke Kerk, die geen officieel lid is van de Wereldraad van Kerken, is op lokaal vlak zeer geëngageerd, stelt Kaiser. Deze vanzelfsprekendheid heeft "zoveel onomkeerbare veranderingen geschapen, dat die zich op langere termijn wel zullen vertalen op dogmatisch en institutioneel vlak," is zijn stellige overtuiging. (KN/KNA)

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10
Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 452 24 18

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 451 25 12



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD



D.V.O. IN ONTWIKKELING EN OP ZOEK NAAR ...

De nieuwe bestuursopzet binnen D.V.O. begint haar vruchten af te werpen. Zo werd kort geleden een nieuwe hoofdsponsor voor de vereniging gecontracteerd, t.w. Eijkenboom Assurantiën en Hypotheken, gevestigd op de Heistraat in Overhoven te Sittard.

Bovendien zal D.V.O. binnenkort haar eigen textpagina's openen op TV-Gazet. De realisatie hiervan is mogelijk gemaakt door Uitzendorganisatie Just in Time, gevestigd op de Paardestraat te Sittard.

Er zijn echter nog een aantal belangrijke zaken, die geregeld moeten worden. Zo zijn we nog op zoek naar een trainer, die tegen een bepaalde vergoeding de lagere elftallen 1 keer per week wil trainen.

Binnen onze jeugdafdeling zijn we nog op zoek naar jeugdleiders.

Mocht er belangstelling bestaan voor één van de vacante functies, neem dan gerust contact op met Ralph Hennes (tel. 4522483) of Felix Lebens (tel. 4513419).

ZIEKENDIENST OVERHOVEN

Het is weer zover !! De jaarlijkse collecte van de zieken- dienst Overhoven zal gehouden worden in de week van **maandag 31 aug. t/m zaterdag 5 sept.**

Wij hopen, dat U allen dit jaar weer met gulle hand de bussen van de collectanten zult vullen, want U weet het ... ons vrijwilligerswerk kunnen wij alleen maar goed uitvoeren, wanneer de Overhovenaren ons financieel steunen !!

Wanneer U dit leest, loopt waarschijnlijk de collecteweek op z'n eind, en zullen misschien enkelen van U gedacht hebben: "Had ik dat maar eerder geweten"

Geen nood. U kunt altijd nog uw steentje bijdragen. U hoeft slechts één der onderstaande telefoonnummers te bellen, en wij komen gaarne langs, om alsnog Uw gewaar- deerde bijdrage in ontvangst te nemen.

Fam. Tummèrs, tel. 4515178

Fam. Buddeke, tel. 4513243.

Bij voorbaat hartelijke dank

Ziekendienst Overhoven

LIMERICK

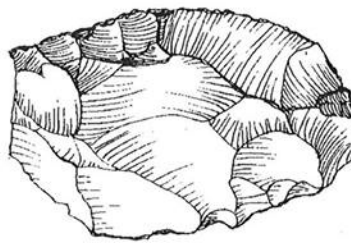
Overhoven in de vakantietijd
is een oase van rust en gezelligheid
alleen de vogels en de kater
planden hun vakantie later
en ik blijf thuis, zonder spijt

O.V.R. Hoven

EEN BIJZONDERE STEEN

Enkele jaren geleden vond de heer J. Hendriks, woonachtig in Overhoven, bij zijn dagelijkse wandeling op het Hoogveld, een grote bruin-grijze vuursteen. Door zijn eerdere contacten met veldonderzoek samen met oud-conservator, de heer G. Roebroek, van het toenmalige Sittardse museum 'Den Tempel', wist hij dat dit een bijzondere steen moest zijn. De vuursteen werd zorgvuldig bewaard totdat hij een paar maanden geleden weer boven water kwam.

Vooraf geplande bouwactiviteiten op het Hoogveld en een vooraf gepland archeologisch onderzoek, droegen daartoe bij. De steen werd bekeken door vuursteenexperts en al snel bleek dat deze een behoorlijke ouderdom had. 50.000 jaar geleden besloot een Neanderthaler, een mens die behoorde tot een bevolkingsgroep die leefde in de Oude Steentijd of Paleolithicum, een vuursteen te bewerken tot een bruikbaar gereedschap, een schaaaf. Om de een of andere reden kwam hij opnieuw in de bodem terecht, misschien verloren of weggegooid.



*Tek.
Sjra Borsboom*

De Neanderthalers, voorlopers van de huidige Homo- sapienssapiens, hielden zich vooral op in het midden- Paleolithicum in het huidige Nederland. Een periode waarin Nederland grotendeels bedekt was met landijs. Het water- rijke gebied, gelegen voor het landijs, was aantrekkelijk voor de jacht, maar tevens ook als vindplaats van vuursteen. De kampementen op de oevers langs de mean-derende rivieren raakten verspoeld. De stenen werktuigen werden opgenomen in de grind- houdende rivier afzettingen. Ook de vuurstenen schaaaf van Hoogveld is afkomstig uit zo'n grindpakket, opgebaggerd bij het uitgraven van een regenwaterbekken in het noorde- lijk gedeelte van Hoogveld.

De ouderdom van de vuursteen is ook goed af te lezen aan de manier waarop de steen is bewerkt en aan het glanzend oppervlak. De steen is geruime tijd blootgesteld aan löss en zandstormen waardoor er een windlak of patine is ontstaan. Als amateur archeologen zijn wij zeer enthousiast dat er toch nog een archeologisch onderzoek is gestart op Hoogveld.

Deze steen en andere recente vondsten geven aan dat het Hoogveld een heel belangrijke bijdrage levert aan het onbekende verleden van Sittard en aan het culturele erfgoed van deze streek.

S.Borsboom & R.v.Doorn



EVEN TERLOOPS...

'Wo sind Sie geblieben?' zong Marlène Dietrich vroeger. Ik vraag mij dit ook al een paar jaar af, waar zijn ze gebleven donze beroemde Klokkeesten?

Deze zomer is er zelfs geen markt meer op het mooie plein voor, achter en naast de kerk. Jammer toch dat alles wat in 1976 begon op een dergelijke manier moet eindigen.

Met weemoed denk ik terug aan de jaren eind zeventig, begin tachtig.

Ik zie me zelf met mijn verloofde - nu vrouw - dansen in een broeierig, naar sigarettenrook stinkend, zwetend Kaar. Je kon de bij Erkens of Kok geleerde danspassen niet in de praktijk brengen, zo druk was het op de vloer.

Hennie Lubbers c.s. zorgden met hun muziek voor een opzweepende sfeer. De tango's, de foxtrots, de walsen vlogen door de zaal. De vrijwilligers achter de diverse tappen dansten net zo vrolijk mee en hadden evenveel plezier als de bezoekers.

De dagbladen en huis-aan-huisbladen besteedden volop aandacht aan de Klokkeesten; onze middenstanders in de wijk werden benaderd voor een advertentie in de Maas en Mijn en Trompetter. Foto's werden afgedrukt; ons jaarlijks feest leek wel op een evenement (dat was het natuurlijk ook) dat nergens in de regio zijn weerga kende.

Overhoven kende in juni haar grote schoonmaak. De zolders, kelders en garages werden afgestruind op zoek naar zoals men toen noemde "goed bruikbare spullen ter verkoop op de rommelmarkt."

Diverse damesclubs waren maanden bezig met breien, haken en naaien. Er was een onderlinge competitie wie van die clubs de grootste omzet had.

Een tiental verenigingen en straten oefenden maanden van tevoren voor de zeskamp.

Hoeveel dames hebben nog een gewonnen kienprijs in de kamer staan?

Hoeveel verenigingen, clubjes, vriendengroepjes zijn door de Klokkeesten niet ontstaan. Ik denk bijvoorbeeld aan de Klokdames, de VOD (Volleyen op Dinsdag) en Bielemenkapel. Evenals de Klokkeesten jammer genoeg ook ter ziele gegaan.

In deze periode ontstonden ook de toneelvereniging en het Wijkblad Overhoven.

Zeven jaar lang was er in het voorjaar een Wielerdriedaagse met talrijke ploegen en prominenten.

Is dit alles nostalgisch?

Einde van het verhaal:

Is het gezegde 'Vroeger was alles beter, gezelliger' dan toch waar?

W.g. Hennie

Limburgse Klus Service

G. Tammenga

**Klus- en onderhoudsbedrijf
voor in en om het huis**

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op familie, bureu of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'. Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Het kan dan tijd worden om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.

Kortom voor bijna alle ruw- en interieur-bouwwerkzaamheden kunt u een beroep op ons doen.

Tel. 046-4526622
06-51328397
06-51271778



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Behandeling volgens afspraak i.s.m. Dr. A. Molenaar*

Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS



MILIEUGROEP SITTARD

De Milieugroep Sittard zoekt voor secretariaatswerkzaamheden een vrijwilliger (m/v). Zijn/haar werk bestaat uit het maandelijks notuleren en uitwerken van het verslag van de vergadering, het ordenen van in- en uitgaande post enz. Bij mogelijke interesse kunt u contact opnemen met mevrouw H. Musson, telefoon 046 - 4512990.

WOORDZOEKER

In het diagram zijn onderstaande woorden verborgen. Zoek van links naar rechts, van rechts naar links, van boven naar beneden, van beneden naar boven en diagonaal. De letters mogen meer dan eenmaal gebruikt worden.

BEREIK DEURKREUK DERHALVE
 BIJGEVEN DITMAAL ZOIETS
 BLOKJE GEREK ZUTPHEN
 BOEKENKAST MODDERAAR
 PRENTEN VERMOEDEN

T	S	A	K	N	E	K	E	O	B	F	L	K	
R	K	U	R	K	R	U	E	D	I	W	E	K	
A	D	B	I	J	G	E	V	E	N	O	R	C	V
A	E	L	K	J	W			S	J	E	E	E	Z
R	R	A	I	N				G	V	R	N	O	
E	H	A	E							M	E	E	I
D	A	M	R	D				O	T	J	H	E	
D	L	T	E	C	S			E	N	K	J	P	T
O	V	I	B	Y	P	D	E	O	W	G	T	S	
M	E	D	T	W	E	R	L	Y	D	H	U	M	
G	F	Z	D	N	P	B	A	L	T	W	Z	B	



DE KINDERHOEK

KARELTJE KNIKKER

Klein Karel'tje Knikker wordt altijd maar dikker,
 Klein Karel'tje Knikker weegt haast honderd pond.
 Och kijk wat een benen, waar moet dat toch henen?
 Klein Karel'tje Knikker wordt helemaal rond.

De winkel met kleren heeft zeven meneren,
 Die zuchten en zeggen: "Het spijt ons heus wel;
 We hebben geen jasje dat past aan zo'n bastje,
 Hij past zo meteen ook niet meer in zijn vel!"

Nu moet je ook weten wat hij wel kan eten;
 Dus luister, ik noem het hier allemaal op:
 Twee broden, vijf eitjes, een schaal met pasteitjes,
 Veel pudding, tien lollies en 'n half pondje drop.

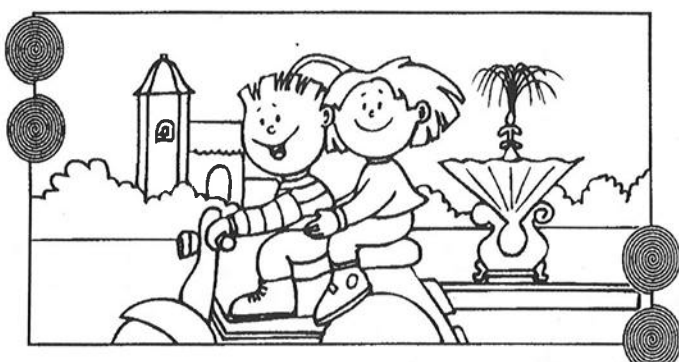
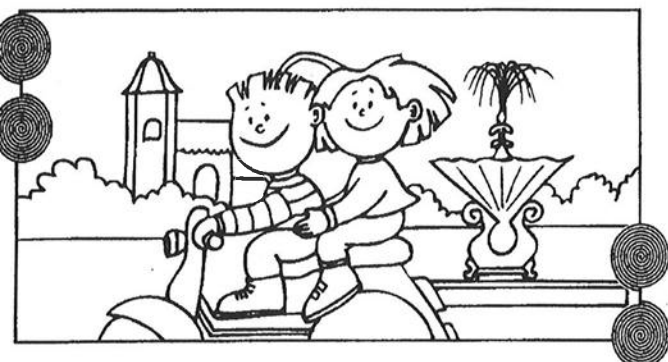
Twee schalen met flensjes, veel griesmeel met krentjes
 En soms nog een pannetje lammetjespap;
 Veel spek met saucijsjes, veel slagroom met ijsjes
 Kijk, daarom zit Karel'tjes broekje zo krap.

Foei Karel'tje Knikker, jij pannetjeslikker,
 Wanneer is jouw moeder toch eind'lijk eens klaar?
 Zij staat maar te koken, de kachel te stoken,
 Want Karel heeft honger en alles moet gaar.

Hij bent, kleine rakker, de schrik van de bakker,
 Het gulzigste jongetje dat ik maar ken;
 Foei, schaam je een beetje! - Gelukkig maar, weet je,
 Dat ik dikke Karel z'n moeder niet ben!



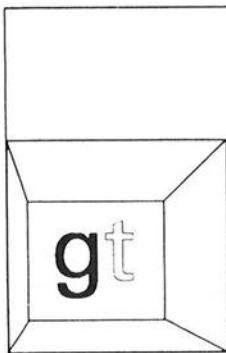
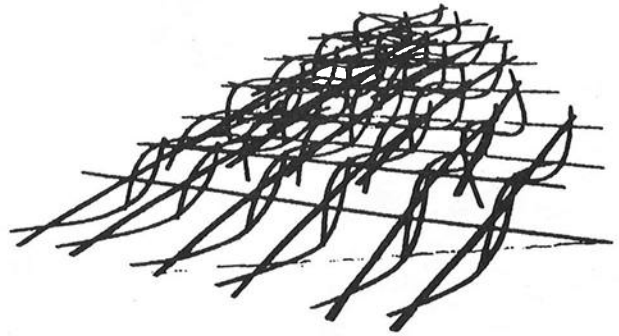
Zoek de zes verschillen in deze plaatjes



BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING W. WAUBEN BV

Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado
van de
Wereldwinkel
maakt U meer
mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.

Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorijschool

Norbert Ubachs

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk

☛ Snelcursus mogelijk

☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger

Zelfde schakelsysteem als in vrachtauto

Prijswijzigingen voorbehouden

OP STAP MET IVN-SITTARD



Boeiende wandeling door het Natuurreservaat 'De Mechelse Heide België

Datum: zondag 6 september

09.30 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.

10.15 uur: vertrek wandeling vanaf Parkeerplaats 2
Mechelse Heide langs de weg
Maasmechelen - As.

De wandeling duurt ongeveer 2 uur. Legitimatiebewijs is
nodig.

Gids is de heer J. Beugels, Belgische natuurgids.

De Mechelse Heide ligt op de rand van het kempisch
Plateau, een gebied dat ooit deel uitmaakte van de zeebo-
dem. In de 'Ijstijd' reikte de ijskap tot hier en later mondde
de Maas hier via een uitgestrekte delta uit in de Noordzee.
Langzaam trok de zee zich terug en vond de rivier een
betere toegang in noordoostelijke richting. Inmiddels is dit
gebied erkend als 'Natuurreservaat', het omvat 545 ha., en
maakt deel uit van de gemeente Maasmechelen. Het is er
zeer aangenaam wandelen, vooral in september als de heide
volop bloeit.

IVN-Familie-fietstocht 'Molenroute'

Datum: zondag 13 september

Vertrek tussen 10.00 en 14.00 uur vanaf Lunchroom
Schurgers, Markt 27 te Sittard. De geheel uitgewerkte
fietsroute wordt doró IVN-bestuursleen te koop
aangeboden.

De route is zó opgesteld dat men zowel de hele als onge-
veer de halve route kan fietsen, zodat ook kinderen kunnen
deelnemen.

Recreatieve wandeling naar Hillensberg (D)

Datum: zondag 27 september

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats van
de algemene begraafplaats bij de zij-ingang,
Lahrstraat 18 te Sittard.

Begeleiding: mw. Mya de Man

De wandeling heeft een lengte van ongeveer 10 kilometer,
waarvan enkele licht glooiend zijn en over onverharde
wegen voeren. Men wandelt langs monumentale boerde-
rijen, langs graften en hoogstamboomgaarden. Er zijn
prachtige vergezichten te bewonderen
Denk aan stevig schoeisel en paspoort.

Noteert u alvast: Zondag 11 oktober

Natuur-herfstwandeling vanaf Nieuwstadt (vroegere
Douanekantoortje) naar Schalbruch en Isenbruch (D).
Vertrek: parkeerplaats Paardestraat Sittard om 9.45 uur.
Vertrek wandeling: 10.00 uur.

Algemeen:

Voor alle wandelingen geldt dat ook niet -IVN-leden
kosteloos kunnen deelnemen.

Stevig waterdicht schoeisel is voor de wandeling in
Maasmechelen en Hillensberg noodzakelijk.

Car-poolen is mogelijk als er voldoende auto's beschikbaar
zijn.

"MEER WETEN OVER WATER"

Met ingang van maandag 14 september organiseert IVN-
Sittard in het kader van de periodieke groencursussen nu
een cursus over de diverse aspecten van water in de
natuur.

Iedereen die het leuk en interessant vindt om iets meer te
weten te komen over waterkringlopen, waterbeheer,
waterlopen, flora en fauna in en rond het water, maar ook
over b.v. de Eysder Beemden en de Grensmaas kan aan de
cursus deelnemen.

Enige voorkennis betreffende deze onderwerpen is niet
vereist, zodat iedereen zich kan aanmelden.

De cursus start op maandag 14 september a.s., de cursus
bestaat uit 10 lessen waarvan 5 binnenlessen (theorie) en 5
buitenlessen (wandelingen met excursie). Alleen binnen-
en/of buitenlessen volgen is (in overleg) ook mogelijk.
De binnenlessen worden gegeven in de Stadbroekermolen
op maandagavonden van 19.30 tot 22.00 uur; de buiten-
lessen op diverse lokaties op zaterdagochtenden van 09.30
tot 12.00 uur. Deelnemerskosten bedragen fl 35,00 voor
IVN-leden en fl 50,00 voor niet-IVN-leden. (Het IVN-
lidmaatschap bedraagt f 37,50 per jaar).

Aanmelden is mogelijk tot uiterlijk 12 september, bij voor-
keur eerder. Nadere gegevens worden nadien verstrekt.

Voor aanmelding en informatie kan men terecht bij het IVN-
secretariaat, Rijksweg Noord 195, 6136 AB Sittard, tel. 046 -
4525558.

OPROEP

Met aandacht heeft de redactie van het Wijkblad de
column van onze Hennie gelezen.

Inderdaad is het Wijkblad in 1976 ontstaan tijdens de
gezellige klokavonden.

Met - zoals Hennie zegt - weemoed denken ook wij
terug aan de grote hoeveelheid artikelen die de
verenigingen inzonden. Pagina's vol met verenigings-
nieuws, het werd de toenmalige redactie in de schoot
geworpen.

Wijkblad Overhoven is het medium om reclame voor
uw vereniging te maken, om kond te doen van uw
activiteiten en dit alles gratis en voor niets.

Secretarissen, kruip in de pen en vertel uw wetens-
waardigheden: het wijkblad is voor jullie om jullie
vereniging te promoten.

Redactie Wijkblad Overhoven

**Kopij voor het volgende wijkblad kunt u
tot uiterlijk 23 september a.s. inleveren bij
de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193;
advertenties bij de heer G. Voet
Rolandsweg 2 te Sittard.
Het volgende wijkblad verschijnt
op 9 oktober 1998**

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Pianolessen



VOOR KINDEREN EN VOLWASSENEN
ook
ALGEMENE MUZIKALE VOORING
IN GROEPSVERBAND
VANAF 6 JAAR

Ankie
Dormans

BEEKSTRAAT 28
6136 EK SITTARD
TEL : 046-4580318

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

PRAKTIJK VOOR ACUPUNCTUUR



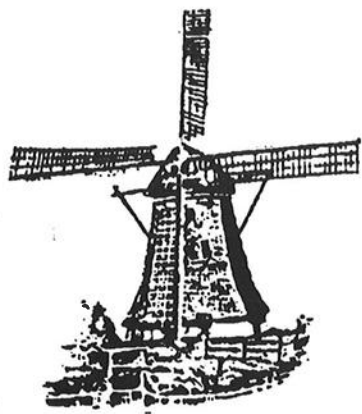
W. Schuurmans

- onder andere:
pijnbehandeling
(migraine, fibromyalgie,
chronische klachten)
- rookverslaving
- allergie-behandeling
- massages
- laser-acupunctuur

Opgenomen in het aanvullingsfonds
van de CZ-groep

Overhoven 75, 6136 EB Sittard
tel. 046-4582993 (na 19.00 uur)

MOLENS (38-1)

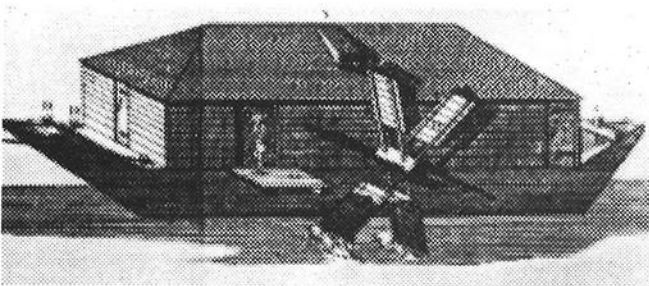


De Schipmolens of Maaswatermolens te Maastricht.

Even ten zuiden van de huidige Wilhelminabrug, ongeveer ter hoogte van de Maria- en de Hoenderstraat, lag in de Maas bij de linkeroever een smal en lang eilandje; ideaal voor het leggen van een schipmolen.

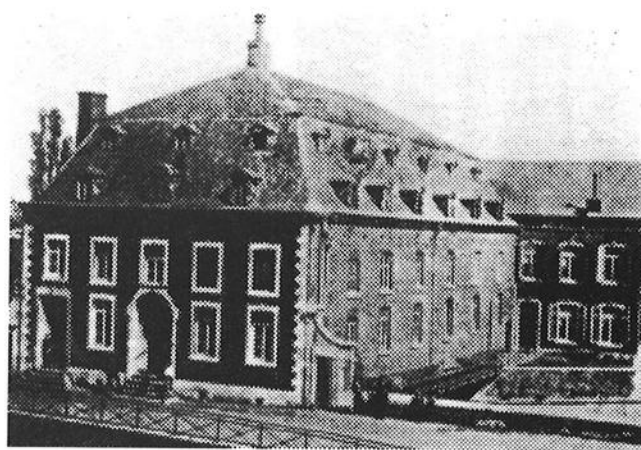
In 1439 waren er tien schipmolens, ze waren log en onhandelbaar, vooral bij zeer hoge waterstanden- en zware ijsgang.

Ze dreven dan af en waren verloren. In Boorseem (Belg. Limburg) heeft men in 1974 twee paar molenstenen van een schipmolen in de Maas gevonden. Op het einde van de 17e eeuw verliep het gebruik van schipmolens en ze zijn tenslotte geheel verdwenen.



Schipmolen

In 1705 werd een vaste dubbele korenmolen boven de watergeul gebouwd; in verband met overcapaciteit werd in 1713 deze korenmolen als zaagmolen ingericht. Die bleek wél in een grote behoefte te voorzien en functioneerde tot in de Franse tijd. De volgende eigenaar liet de houten zaagmolen afbreken en bouwde er op dezelfde plaats "Langs de Wal" een stenen watermolen, die zelfs de monumentaalste van Nederland zou worden. Een prachtige met leien gedekte mansardekap met veel dakkapellen sierde het gebouw, lijsten van Naamse hardsteen markeerden het grote aantal vensters en de ingangspartijen met stenen trappen naar de maalzolder. Het Woonhuis was even fraai



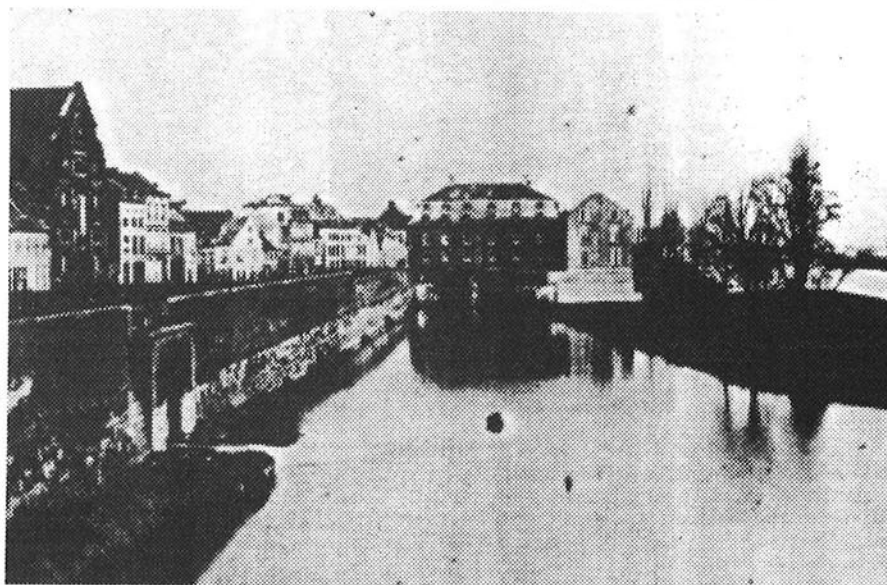
De Maasmolen met het molenaarshuis op het einde van de 19e eeuw.

met grote ramen en zonblindes op de hoge gemetselde onderbouw, dat naast de molen op het eiland stond. Nauwelijks klaar, in 1812, werd de molen met huis en andere aanhorigheden verkocht. In 1854 werd toestemming verleend om er tarwe te verwerken en in 1859 werd er een stoommachine geïnstalleerd.

In 1888 werd een naamloze vennootschap opgericht, zij kreeg de naam "Meelfabriek de Maasmolen", voorheen Franquinet, Lemaire en Cie. Eind 19e eeuw waren plannen om de Maas te verleggen en het eiland, de "Kleine Green" weg te graven. Rijkswaterstaat kwam in het bezit van de molen en de bijgebouwen. Het lot van de fraaie molen was hiermee bezegeld. In 1895 werd het prachtige complex gesloopt en het eiland "St. Antonius" (in de volksmond Kleine Green) weggegraven.

De Stoom-Maasmolen

In het noordelijkste deel van Maastricht, thans het Boschstraat-Kwartier, lag een gegraven aanlegplaats voor schepen, het "Bassin" genaamd. Aan het Bassin en de St. Antoniusstraat (thans St. Teunisstraat) had de familie Straetmans een pakhuis met huis en erf gebouwd. In 1860 werd het pakhuis afgebroken en vervangen door een stoomgraanmolen. Een latere eigenaar (J. Dolk) verkocht de molen in 1895 aan de meelfabriek "N.V. De Maasmolen", die men in 1901 ingrijpend liet verbouwen. In 1912 besloot de NV de molen, erf en huis met pakhuis te verkopen aan de directeur M. Franquinet. Gedurende de eerste wereldoorlog werd de fabriek opgeheven en in 1918 verkocht aan de N.V. "Maastrichtse Veem", gevestigd aan het Bassin.



De Maasmolen bovenstrooms gezien op het einde van de 19e eeuw. Gemeentelijk Archiefdienst Maastricht. Reproductie H. Paping Maastricht



- * **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- * **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- * **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- * **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- * **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk



Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar



Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



ad

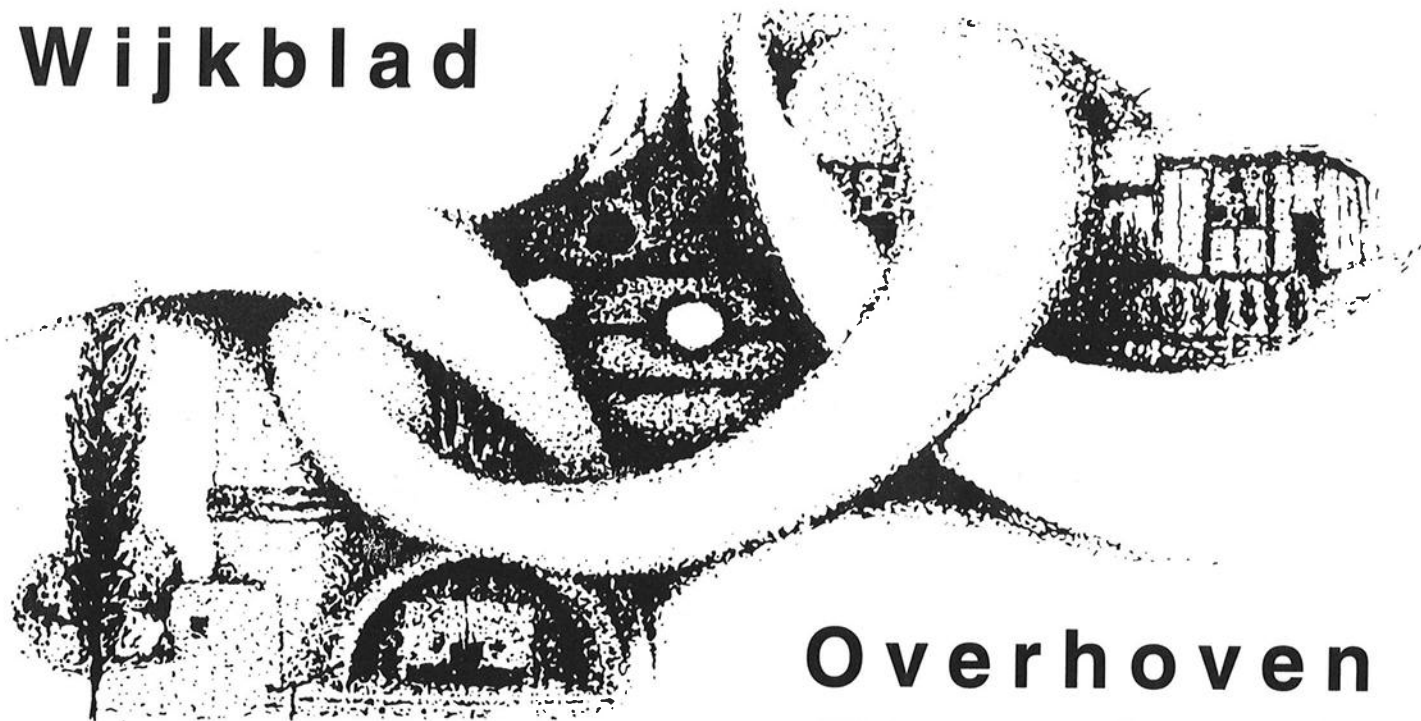


pffenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434

Wijkblad



Overhoven

25e jaargang - no. 8 - oktober 1998

ZIEKENDIENST OVERHOVEN

De zomer is voorbij ... en dat hebben we geweten met al die regen en overstromingen en kille temperaturen!

Gelukkig hebben we toch nog kunnen profiteren van goede vakantiedagen met heerlijk weer en ook ons jaarlijkse uitstapje naar Heppeneert werd weer een succes. Dit mede door de inzet van wederom talrijke vrijwillige chauffeurs (-euses), waarvoor natuurlijk hartelijk dank! Ook Taxibedrijf Heynen verdient onze waardering voor de inzet van een busje voor het vervoer heen en terug.

De eerste week van september werd weer de jaarlijks terugkerende collecte gehouden om onze financiële toestand enigszins op peil te brengen voor de komende tijd. De Overhovense bevolking, plus het industrieterrein hebben ons niet in de steek gelaten en zorgden tesamen voor een behoorlijke opbrengst, waarvoor de ziekdienst zeer dankbaar is. Dank aan de collectanten en collectrices! Hierdoor zijn we in staat om de komende twaalf maanden weer allerlei uitgaven te bekostigen, zoals de viering van Kerst- en Paasmiddagen, het jaarlijkse uitstapje en de diverse attenties bij ziekenhuisbezoek, thuisbezoekjes, enz

Ziekenhuisbezoek ... ja dat is ons zeer moeilijk gemaakt, omdat wij geen opgave meer krijgen in verband met de wet op de privacy. We hebben op deze plaats reeds vele malen hierop gewezen.

Wij kunnen alleen maar kennis nemen van een (langere) opname in het ziekenhuis, wanneer het ons gemeld wordt door de betreffende persoon, zijn familie of kennissen. Dit natuurlijk alleen, wanneer ziekenhuisbezoek op prijs gesteld. Daarom doen wij een beroep op alle Overhovenaars om ons te berichten, wanneer zij weten van een langdurig verblijf in het ziekenhuis van één hunner familieleden of kennissen. U kunt dit telefonisch opgeven bij:

Fam. Tummers, tel. 4515178
Fam. Buddeke, tel. 4513243

Ook zijn er veel patiënten, die slechts enkele dagen worden

opgenomen en verder thuis weer moeten revalideren. Wanneer er behoefte is om dan thuis te worden bezocht door één onzer leden, meldt U zich dan ook op één der bovenstaande nummers.

De Ziekendienst is thans uitgebreid met enkele nieuwe leden en wij vertrouwen er op, dat wij daardoor veelvuldiger een bezoekje kunnen brengen daar, waar wij gevraagd worden.

Maakt U gerust gebruik van de Ziekendienst, wij zijn er voor

Ziekendienst Overhoven

DONDERDAG 10 SEPTEMBER: EEN MOOIE DAG!

's Morgens om kwart over negen, zich in bochten wringend en over allerlei heuveltjes aangereden arriveerde de bus.

Zusters, paters en broeder uit Geleen zaten er al in.

Geduldig in de Geldersestraat te Sittard stond de ploeg uit Sittard te wachten tot de bus haar deur opende.

Goedemorgen klonk het van voor naar achteren in de bus en natuurlijk ook in omgekeerde richting.

Eenmaal op de autoweg een moment voor gebed, zoals het hoort voor een goede reis.

In Arcen werd halt gehouden, daar stond de vlaai al te wachten. Koffie en thee smaakten opperbest bij dat stukje vlaai. Toiletten werden opgezocht en gevonden.

Om half 12 vertrokken we richting Nijmegen onder begeleiding van een vriendelijk zonnetje.

Folders werden uitgedeeld, waar we de eindbestemming op konden lezen: het Bijbels Openluchtmuseum. Binnenboord werden moppen getapt, liedjes gezongen en al met al was de stemming opperbest.

Buitenboord reden we langs de Waal, bossen, heuvels, prachtige landschappen en poepedure mooie huizen.

DSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord

Drukwerk

A N D E R S ?

kringlooppapier in allerlei soorten en maten

bijpassende kringloop-enveloppes

drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

Rabobank Sittard heeft naar u geluisterd Vanaf 1 juli 1998 hebben we gewijzigde openingstijden

Uit de onlangs gehouden enquête hebben wij begrepen dat onze cliënten graag andere openingstijden prefereren. Met ingang van 1 juli 1998 geven wij daar gevolg aan en hebben de openingstijden als volgt gewijzigd:

Hoofdkantoor Tempelplein 15:

maandag	11.00 - 17.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 17.00 uur
donderdag	09.00 - 19.00 uur

**Kantoor Tunnelstraat 95, Sittard
Kantoor Broeksittarderweg 154, Sittard
Kantoor Raadhuisstraat 3, Limbricht
Kantoor Raadhuisplein 4, Munstergeleen
Kantoor Heistraat 20, Einighausen
Kantoor Veersestraat 9, Guttecoven**

maandag :	12.00 - 16.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 16.00 uur
donderdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 18.00 uur

Buiten deze openingstijden staan onze adviseurs voor u klaar om u persoonlijk en deskundig van dienst te zijn.

Bel voor inlichtingen en een afspraak ons Call Service Center (046) 459.27.27

Met de Rabobank staat u er niet alleen voor.

Rabobank Sittard

Half twee waren we op de plaats van bestemming. Terwijl iedereen genoot van wat frisdrank buiten de bus en regelde de chauffeur onze entree.

Vergezeld van wespen, die dat trouwens de hele middag bij enkele personen deden, je zou er achtervolgingswaanzin aan overhouden. Wat waren die hardnekkig!

Wat we tussen half 2 en 4 uur hebben gezien? Wat zie je in het nabije Oosten? En dat 2.000 jaar geleden? Juist een kennismaking hoe mensen toen leefden, religie en cultuur van Jodendom, Christendom en Islam. De moeite waard voor een bezoekje. Om 9 uur 's morgens gaan de deuren al oopen. Tot en met 2 november kun je nog terecht. Beslist een aanrader.

Om 16.00 uur draaide de bus weer van de parkeerplaats af richting Grathem. Daar stond ons in Restaurant Geraads een lekker maal te wachten, het smaakte opperbst. De stilte zei genoeg!

Verder naar huis klonk een dankgebed uit de bus voor de mooie dag.

De zon, die ons de hele dag gezelschap had gehouden, ging ook slapen en met een regenboog als groet verdween hij om voor de vrijdag weer fit voor de dag te komen.

De kerktoren van Overhoven wees half 9 toen de bus weer zijn kronkels moest nemen en z'n heuveltjes herkende om de lading zusters, paters, broeder en leken uit Sittard te lossen.

Een mooie gezellige dag was voorbij en we hebben er met z'n allen van genoten, enne... voor herhaling vatbaar.

Ellie - Ans - Annie

NAAR EEN NIEUW PATROON

Kleding is iets waar we ons dagelijks mee bezig houden.

Voor elk jaargetijde hebben we iets anders en ook voor mode zijn we gevoelig. Hoe onze kleding gemaakt wordt en wie de producent is, is veel minder bekend. Dat staat niet op het label.

Solidaridad kijkt de komende jaren achter de schermen van de kledingindustrie. Een industrie die zich in toenemende mate in Midden-Amerika vestigt. De laatste jaren verrijzen in het hele continent grote fabriekshallen waar in totaal vele honderdduizenden vrouwen niets anders doen dan kleding in elkaar zetten. De omstandigheden waaronder de arbeidsters moeten werken, zijn verre van rooskleurig. Het werk wordt door jonge vrouwen tegen een laag loon gedaan. Vaak moet een heel gezin overleven van het inkomen dat zij binnenbrengen. Meestal worden deze vrouwen nog voor hun 30e ontslagen omdat ze 'te oud' zijn geworden voor het werk. Kans op ander werk is er nauwelijks.

Daarnaast zijn ze nooit zeker van hun baan. Bij grotere orders maken ze zeer lange werkdagen, terwijl bij gebrek aan werk iedereen op staande voet kan worden ontslagen. Recht om inspraak is er niet, en het oprichten van een ondernemersraad of belangenorganisatie is al helemaal uit den boze.

Ook het milieu wordt zwaar belast. Het vuile afvalwater komt vaak direct in het oppervlaktewater terecht. En de grondstof voor veel kleding, katoen, wordt geteeld met gebruik van zware pesticiden

Het patroon, waarbij de bedrijfswinst centraal staat en de werknemers en het milieu erbij inschieten, wordt duidelijk. De partners van Solidaridad in Latijns-Amerika vinden dat het tijd is geworden voor een ander patroon. Dat de mensen die onze kleding maken hiervoor een redelijke beloning krijgen en dat er maatregelen worden getroffen om de milieuvervuiling tegen te gaan. Eerlijk geproduceerde kleding biedt een alternatief voor een markt die alleen op winstbejag uit is. Het is de bedoeling fair trade kleding op de Nederlandse markt te introduceren. Kleding die verkocht wordt in reguliere kledingzaken. Door aanschaf van een Solidaridad-effect draagt u bij aan de komst van deze kleding. De effecten (van 50, 100 en 250 gulden) zijn te bestellen bij Solidaridad door overmaking van het bedrag op giro 166.40.42 o.v.v. effect.

Eerlijke handel is een belangrijk en succesvol onderdeel van het werk van Solidaridad. Na koffie en bananen vormt kleding een volgende uitdaging. Mogen we weer op uw steun rekenen?

Voor meer informatie:

Solidaridad, Goedestraat 2, RT Utrecht.
Telefoon 030-2720313.

NARRE NEMEN DEEL AAN OPTOCHT

Leif Narre en Narrinnekes,

Het carnavalsseizoen gaat in november weer van start. Voor CV de Narre een speciaal seizoen daar wij ons 2 x 11 jarig bestaansfeest vieren (1977 - 1999).

Daarom willen we dan ook dit seizoen verkleed als "Narre" deelnemen aan de kinderoptocht 7 febr. / grote optocht 14 febr. / wijkoptocht 15 febr.

Speciaal voor deze optochten hebben we een narrepak laten ontwerpen. Ons thema staat ook helemaal in het teken van dit jubileum:

*De Nar is 2 x 11 jaar aan de gang,
speciaal dit jubileumjaar mit eine rammele-sjang.*

Uit deze titel blijkt dat we dit jaar in de optochten extra veel kabaal willen maken door middel van een rammele-sjang (een stok met veel bellen en ander klankmateriaal).

Een speciale uitgave voor de Narre gemaakt. De inschrijving heeft reeds plaatsgehadt via de aanmeldingsformulieren die op de basisschool zijn uitgedeeld.

We hopen dat weer velen onze wijk gaan vertegenwoordigen en dat we een fraaie levendige groep gaan krijgen in de Sittardse optochten en onze eigen wijkoptocht.

Dit jaar proberen we ook weer onze wijk op een originele carnavalleske manier te presenteren.

Wij zijn er klaar voor! Op naar ons jubileumjaar!

*CV de Narre
Oudervereniging Overhoven
Werkgroep Kinderoptocht Overhoven.*

OPROEP

Vrijwilligers gevraagd

voor klein onderhoud in de kerk
en parochiecentrum.

Door vergrijzing moeten enkele medewerkers
jammergenoeg afhaken.

Informatie en aanmelden bij
de heer A. de Groot, telefoon 45244 53

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 452 24 18

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 451 25 12



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 · TEL. 046-4514709 · SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen, Hemelsley 157. Tel. 451 31 76
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur
 Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
 Stille aanbedding:
 woensdag: 19.30 - 20.00 uur

OVERLEDEN

05-09-98: Wil Hausmanns, 48 jaar, Pater Schreursstraat 22.
 08-09-98: Marian Sowa, 41 jaar, Rijksweg Noord 308.

JUBILEUM

24-10-98: Om 15.00 uur H.Mis uit dankbaarheid b.g.v. het gouden huwelijksfeest van de heer en mevrouw Stofmeel-van der Velden, Reigerstraat 32.

VREDESZONDAG EN WERELDMISSIEDAG

In de loop van het kerkelijk jaar zijn er nogal wat zondagen die een bepaald thema meekrijgen. Zo kennen we de zondag voor de Oosterse Kerken, Roepingenzondag, de Zondag van de Arbeid enz. In de maanden september en oktober zijn dat thema's, die met elkaar samenhangen. Het centrale thema is dan: missie en zending.

Van 20 tot 27 september werd de Nationale Vredesweek gehouden met als motto: "Bedreigd Bestaan." De Katholieke Vredesbeweging Pax Christi, die dit jaar 50 jaar bestaat, vroeg deze keer onze aandacht voor de honderdduizenden kindsoldaten, die misbruikt worden voor oorlogen, die de hunne niet zijn. De inzet van Pax Christi voor dit thema kan worden samengevat met de bewust dubbelzinnige leus: "Laat ze niet schieten!" Nederlandse jongeren kijken naar geweld en het geweld mikt ook op hen. Het Inter-Kerkelijk Vredesberaad IKV betreft het thema "Bedreigd Bestaan" terecht ook op onze eigen samenleving en de eigen veiligheidsvragen. Een Vredesweekthema dat ons dus aan meerdere kanten uitdaagt!

VREDE EN GERECHTIGHEID... ONZE MISSIE, ONZE ZENDING

Naast de Vredesweek en de Vredeszondag in september kennen we in oktober de Wereldmissiedag van de kinderen (11 okt.) en een week later op 18 okt. de Wereldmissiedag. Deze zondagen staan we stil bij onze zending als volgelingen van Jezus Christus. Wij worden er bijzonder aan herinnerd dat wij geroepen zijn om het evangelie uit te dragen, om te "evangeliseren." - En dan zijn het woorden als "vrede" en "gerechtigheid" die daarbij onmiddellijk in het vizier komen. Immers: er kan pas sprake zijn van vrede, wanneer aan iedereen recht wordt gedaan, wanneer onrecht wordt uitgebannen.

OP WEG NAAR DE VOLTOOIING

Het is niet voor niets dat Vredeszondag en de Wereldmissiedagen een plaats hebben gekregen in de periode waarin het kerkelijk jaar langzaam ten einde loopt. Gedurende een heel jaar hebben we de verschillende momenten van Jezus' leven en optreden gevierd. Zeker in de periode na Pasen, vanaf Pinksteren, hebben we steeds

gehoord hoe Jezus rondtrok en overal de Blijde Boodschap verkondigde en hoe Hij zijn woorden vergezeld liet gaan van concrete daden.

Nu zijn wij zo langzamerhand aan de beurt om gezonden te worden, om die goede woorden en daden van Jezus verder te dragen en concreet te maken in onze tijd. Natuurlijk is dat altijd onze zending, maar het is goed er op deze zondagen nog eens extra aan herinnerd te worden: we zijn gezonden op weg te gaan naar de voltooiing van het Koninkrijk van God.

ALLERHEILIGEN

Allerheiligen is een feest van herinnering en hoop. Dankbare herinnering aan allen die ons voorgingen in geloof... Bekende en onbekende heiligen, naamloze en met name genoemde. Wij herinneren ons vooral die mensen, die ons dierbaar waren, die wij persoonlijk hebben gekend, die niet uit ons leven weg te denken zijn. Hun namen staan niet in de geschiedenisboeken opgeschreven. Maar van hen weten we dat zij met vallen en opstaan de weg van Jezus zijn gegaan. Wij dragen hen mee in onze herinnering. Maar er is meer: in geloof weten wij ons verbonden met hen.

Zij zijn niet dood, zij leven op een vernieuwde wijze bij God. Met hen vormen wij nu al de gemeenschap van de heiligen, levende en dode.

Allerheiligen is dan ook het feest van de hoop. Wij mogen leven vanuit het toekomstvisioen uit het Boek van de Openbaring: God brengt ons thuis in het land dat geen duisternis kent, waar geen pijn meer is of smart, geen verdriet en geen tranen meer, geen eenzaamheid en rouw. Een land van vreugde en geluk, van leven en onsterfelijkheid.

GELOVEN BIJ DE TIJD

Een blinde vlek?

Op 10 december bestaat de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens door de Verenigde Naties vijftig jaar. Artikel 4 ervan zegt: "Niemand zal in slavernij of horigheid gehouden worden." Bij het woord "slavernij" denken we aan lang vervlogen tijden en verre landen, niet aan ons vrije en verdraagzame Nederland.

Onlangs legden Surinaamse Nederlanders de vinger op de zere plek. Nederland was al lang en breed een parlementaire democratie, toen het als één van de laatste landen de slavernij afschafte. Dat gebeurde in 1863. Iedereen kende de slavenrederijen, die hun pinassen en fregatten in Middelburg en Vlissingen, in Veere en Rotterdam voor de slavenvaart uitrustten.

Wat opvalt is dat Nederlanders slavernij zo gewoon vonden. Men werd er niet koud of warm van. Het hoorde er gewoon bij. Een enkeling had kritiek, maar behalve van de slaven zelf kwam er geen echt verzet..., ook niet van predikanten of kerken. Men wist het wel, maar zag het niet. Blijkbaar hadden we te doen met een blinde vlek. Vandaag de dag voor ons onbegrijpelijk.



EVEN TERLOOPS...

Deze keer wil ik eens mijn hart luchten over de grote en kleine ergernissen in het verkeer. Wat dacht u van die notoire middelste baanrijders op een driebaans autoweg. Mijn humeur daalt als ik een Peugeotje met een slakken-gang op de middelste baan zie rijden. Ik ga dan eerst op de rechterbaan rijden, vervolgens rij ik een paar honderd meter vlak achter die volhouder (meestal oud mannetje met een pet tot op de oren), ga vervolgens naar de linkerbaan, kijk tijdens het passeren met een boze blik naar Petmans (die kijkt echter stoer voor zich uit), ga dan voor de Peugeot rijden en rij vervolgens demonstratief naar de rechterbaan. Dit lucht op, want zo moet het immers: rechts houden. Vervolgens word ik woest, als ik in mijn spiegel Petmans bezig zie. Hij is aan zijn vrouw met zijn hand duidelijk aan het maken hoe die rare chauffeur capriolen uithaalt om een auto te passeren. Ziet u het voor zich?

Ik erger me geel als ik een bord zie met een pijl die duidelijk probeert te maken, dat alle verkeer over 500 meter op één baan moet rijden.

Als fatsoenlijke dorpsrijder ga ik direct naar de desbetreffende baan in de daar aanwezige file rijden. Maar wat doen andere joekels (wellicht dikke zakenmensen of vertegenwoordigers)? Juist ja, lekker op die andere baan tot het allerlaatste moment doorrijden; het scheelt immers anderhalve minuut!

Nu erger ik me groen. Ik rij met de leuke snelheid van 130 op de linkerbaan. Wel ja, in de spiegel zie ik knipperende koplampen komen aanvlieën. Ja, ja, ik ben niet blind. Ik moet nog twee vrachtwagens passeren. Dit duurt knipper-ooglijkbaar te lang, want opeens suist hij mij rechts voorbij.

Het woord is gevallen: vrachtauto's. Ergernis met een hoofdletter.

Ik rij weer op de linkerbaan. (Hieruit moet u niet de conclusie trekken dat ik steeds links rij of altijd links stem). Vlak voor mij gaat een joekel zonder overigens richting aan te geven een nog grotere joekel plotseling passeren en ook nog bergop.

Hé, hé, na 3 kilometer en 5 minuten later is de file opgelost en alles weer veilig.

Einde van het verhaal: vindt u autorijden ook zo gezellig?
't Is toch maar allemaal blik op de weg.

W.g.

Hennie

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, bureu of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'.

Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622

Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Behandeling volgens afspraak
i.s.m. Dr. A. Molenaar

Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS





DE KINDERHOEK

DIERENDAG - FRANCISCUS VAN ASSISI

Wie van jullie wel eens iets over Franciscus van Assisi heeft gelezen zal zich niet verwonderen dat Franciscus heel nauw bij 4 oktober (Dierendag) betrokken is. Immers 4 oktober 1226 stierf Franciscus. In zijn leven heeft hij veel betekend voor de dieren om hem heen. De mensen toen zeiden dat hij zelfs met de dieren praatte. Natuurlijk heeft hij veel meer gedaan dan alleen maar van dieren houden. Hij was een monnik, die erg veel voor de arme mensen heeft gedaan en die zelf ook in armoede leefde, samen met zijn vrienden.

Toch wil ik jullie een paar dingen over Franciscus vertellen, die alleen met dieren hebben te maken. Hij leefde in Italië.

Op zekere dag kwam Franciscus aan in een klein dorpje. Alles om Franciscus en zijn vrienden heen was even mooi. De bomen stonden in volle trots te pronken. De druivenrossen begonnen te groeien. Franciscus stond op een gegeven ogenblik stil en luisterde glimlachend. "Hoor", zei hij tegen zijn vrienden, "hoor, hoe de blaadjes van de bomen en de dieren met elkaar praten. Dat alles heeft God gemaakt en wij mensen mogen daarvan genieten."

Franciscus liep naar de vogels toe en praatte met hen. De vogels bleven rustig zitten en waren helemaal niet bang. Ze hielden van me, dacht hij, omdat ik van hen houd. Vol blijdschap vroeg hij of de vogels naar hem wilden luisteren, omdat hij hen van God wilde vertellen. Hij sprak de vogels toe en zei: "Jullie moeten wel erg veel van jullie Schepper houden, omdat jullie steeds van Hem zingen. Jullie hoeven niet te werken, want overal in de natuur vinden jullie eten. Ook kunnen jullie daar je nesten bouwen en bescherming vinden." Toen Franciscus een kruisteken maakte vlogen de vogels weg. Zo hebben jullie wel begrepen, dat niet één dier bang voor Franciscus was. Ook de hazen en de konijnen niet. Zelfs de bijen staken hem nooit, want in de winter bracht hij hen extra honing, zodat ook zij te eten hadden.

Ook Franciscus zelf was voor geen enkel dier bang. Zo kwam hij op een dag in een dorpje aan. Alle deuren en ramen van de huizen waren gesloten. Franciscus vroeg verbaasd waarom de mensen dat deden. "Nou", zeiden ze, "er loopt hier steeds een hongerige wolf langs en daarom zijn we bang". Onze monnik ging de wolf zoeken. Eindelijk vond hij het broodmagere dier. Het gromde. Franciscus sprak het vriendelijk toe, maar ook tegelijkertijd streng. Hij zei: "Je mag niet meer naar het dorp gaan en daar kippen en schapen doden." Iedereen zag hoe Franciscus de wolf hielp. De wolf op zijn beurt likte zijn handen. Franciscus zei tegen de mensen dat ze niet meer bang voor de wolf behoefden te zijn. Ik heb hem beloofd, dat hij iedere dag van jullie wat te

eten krijgt. Als jullie dat doen, zal hij ook jullie geen kwaad doen. En zo gebeurde het ook!
Rekenen jullie maar eens uit hoe lang dit allemaal geleden is, maar de mensen, vooral in Italië, praten er nog over. Franciscus zei iedere keer weer "Alles wat God geschapen heeft, hoort bij elkaar".
Denk daar maar eens goed over na ...

DIERENDAG

Dag dieren.
Het is dierendag.
We gaan het vieren.
Vier oktober, als het mag!

Dag poesje.
Je bent een schat.
Je bent een snoesje.
Als ik jou eens niet had!

Lief hondje.
Je bent niet mooi.
Je bent een bontje.
Maar je rent,
als ik de bal weggooi!

Hier dieren.
Hier paardje, kat, konijn.
We gaan het vieren
met extra eten.
Dat is fijn!



Ik zou graag een puppie willen zijn
Omdat ik kleine hondjes zo schatig vind en omdat ze zo leuk met je spelen.
Ze doen ook wel eens kunsjes
bevoorbeeld: pootjes geven
Dit zou ik heel graag willen zijn.

Kirsten

ik zou wel een postduif willen zijn dan kan ik de wereld verkenen en veel dingen zien.
maar ja ik ben maar een op andere mens.
ik kan niet vliegen. dat vind ik stom.
the end

Youri

Ik zou willen dat ik een mier was.
Dan krijg ik een eel grote familie
en kan ik altijd van frisse lucht leven.
En heb ik meteen een baan.
Dan hoef ik niet te studeeren.
En naar school te gaan. Dan word ik nooit moe gelukkig.
Einde!

Adam

MIERIK
(Armoracia rusticana)

Beschrijving

Mierik is een overblijvende plant met holle stengels die meer, dan een meter hoog kunnen worden en met zeer lange bladeren.

In mei-juli verschijnen aan de top van de stengel trossen witte, zacht geurende bloempjes. De plant komt uit het zuidoosten van Europa en zal bij ons geen zaden vormen. Ze zal dan ook maar zeer zelden in de vrije natuur te vinden zijn.

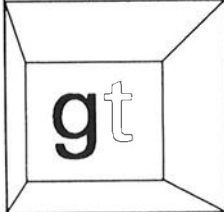


Waar te vinden?

- Mierikswortel is soms vers te vinden in de groentenafdeling. Verder ook in reformzaken.

Gebruik

- Zowel in de keuken als voor geneeskundig gebruik wordt de bij voorkeur verse wortel gebruikt. Verse, gesnipperde wortel in sla wekt de eetlust op en bevordert de spijsvertering.
- 1 á 2 eetlepels mierikssiroop per dag werken borstzuiverend en geven verlichting bij astma en luchtpijp-ontsteking, bij heesheid en hoest.
- Mierikswortelzalf (zie recept Smeerwortelzalf, met een handvol stukjes mierikswortel) op de borst gesmeerd verlicht neusverkoudheid en bronchitis.
- **Opgelet:** bij te lang of overdadig gebruik van mierik is er kans op nierkwalen.



Guus Timmermans

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado van de Wereldwinkel maakt U meer mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.
Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorischool **Norbert Ubachs**

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek
Theoriecursus CD-i systeem
Theorie-examen
10 rijlessen van 60 minuten

Voor: f 550,00 Vervolglessen: f 50,00

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek
Theoriecursus 6 avonden
Theorie-examen
10 rijlessen van 60 minuten

Voor f 1.095,00

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

OP STAP MET IVN-SITTARD



**Natuur-herfstwandeling
vanaf Nieuwstadt (vroegere
Douane-kantoor) naar
Schalbruch
en Isenbruch (D).**

Datum: zondag 11 oktober

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.
10.00 uur: vertrek wandeling vanaf het (vroegere)
douanekantoor grens Nieuwstadt-Isenbruch.
Gidsen: de dames G. van Hoof en M. van Hoof.

Het gebied nabij Nieuwstadt, even over de Duitse grens, is een gevarieerd landschap van bos, akkers en weiden en is gedeeltelijk beschermd natuurgebied. Het grenst aan het IJzerbos wat een hoge natuurbeschermingsstatus heeft. Door het afwisselende biotoop kunnen we er verschillende vogelsoorten aantreffen, met name roofvogels zoals de buizerd, havik en sperwer.

Tijdens de wandeling zal de aandacht ook uitgaan naar de prachtige houtwallen, planten en eventueel aanwezige paddenstoelen.

Bij slecht weer kan het gebied nogal modderig zijn, dus neemt u dan laarzen mee.

Recreatieve wandeling door Munstergeleen

Datum: zondag 25 oktober

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.
10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats
R.K. Kerk te Munstergeleen
Begeleiding: de heer H. Gijsen

Op zondag 25 oktober maken we een recreatieve wandeling door Munstergeleen en zijn omgeving.

We starten om 10.00 uur aan de Pancratiuskerk van Munstergeleen. De Heilige Pancratius is een van de drie 'ijsheiligen', die we kennen.

Op het kerkhof liggen enkele monumentale graven of gedeeltes ervan. Tijdens de wandeling brengen we een bezoek aan de Kapel van Pater Karel, die in 1988 zalig is verklaard. Ook gaan we naar de 'Koekamp' en 'Huize Abshoven'. Maar de flora en fauna worden tijdens deze tocht niet helemaal vergeten.

Contactavond

Datum: dinsdag 27 oktober 1998

Aanvang: 19.30 uur
Locatie: Benedenzaal " 't Guliks Hoes", hoek
Agricolastraat / Ophoven 1 te Sittard.

Programma

19.30 - 20.00 uur:
ontvangst met koffie

20.00 uur:
vertoning van films over vogels, o.a. "Broed-vogels van het Platsbeekdal" en "Vogels op de grens van "Land en water" door de heer W. Hoen.

20.45 - 21.15 uur:

Pauze

21.15 - 22.00 uur:

voortzetting programma

Dialezing over een voettocht van 20 dagen rondom de Zuiderzee

Datum: dinsdag 10 november 1998

Aanvang: 20.00 uur
Locatie: Benedenzaal 't Guliks Hoes, hoek
Agricolastraat / Ophoven 1 te Sittard.
Presentatie: de heer en mevrouw Benz.

Het Zuiderzeepad is 400 kilometer lang door afwisselende landschappen. Naast natuur is er ook cultuur te bewonderen zoals de vestingsteden Blokzijl, Naarden en Sloten. Tijdens de tocht passeert men Hanzesteden als Kampen en Elburg en vissersplaatsjes als Lemmer, Volendam en Spakenburg. Natuurlijk wordt Amsterdam niet vergeten. Het vertrekpunt is Genemuiden waar men na 20 kilometer lopen, klauteren en vooral kijken weer terugkeert.

KADERCURSUS VRIJWILLIG LANDSCHAPSBEHEER

Winter 1998-1999

De stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg (IKL) organiseert in de winter van 1998-1999 een kadercursus vrijwillig landschapsbeheer. Met de cursus wil IKL leden van Limburgse verenigingen in staat stellen zelf natuurbeheer uit te voeren.

De cursus is met name bedoeld voor (kader)leden van verenigingen die met natuurbeheer aan de slag willen. Het beheer van verschillende biotopen als kleine watertjes, kruidachtige begroeiingen en houtachtige opstanden wordt in theorie én praktijk behandeld. Hierbij staat uitvoering met de eigen groep centraal. Tijdens de praktijklessen wordt naast het beheer behandeld hoe er met groepen gewerkt kan worden. Spelenderwijs wordt geoefend met het geven van werkinstructies, gereedschapsgebruik, begeleiding van een groep, veiligheid en werkverdeling. Enige voorkennis van natuur en landschap strekt tot aanbeveling. Het is echter geen vereiste. Aanmelding voor de cursus geschiedt door overmaking van f 40,- op giro 52.41.531, ten name van stichting IKL Roermond, onder vermelding van kadercursus. Het maximum aantal deelnemers is 30.

Programma

1. di	3-11-98	Introductie vrijwillig landschapsbeheer
2. di	10-11-98	Poelen
3. za	14-11-98	Poelen praktijk
4. di	24-11-98	Grasland
5. za	28-11-98	Gras praktijk
6. di	8-12-98	Houtachtige opstanden
7. za	12-12-98	Hout praktijk
8. di	5-1-99	Publiciteit
9. di	12-1-99	Natuurbeheer, regelgeving en subsidies

De theorielessen (dinsdagavonden) worden in Sittard gehouden (20.00 tot 22.00). De praktijklessen (zaterdag) zijn van 9.00 tot 12.30 en vinden buiten plaats. Deelnemers ontvangen voor aanvang van de cursus een deelnemerslijst zodat zoveel mogelijk samen kan worden gereden.

Meer informatie: Jan Kluskens

Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg (IKL).

Postbus 154, 6040 AD Roermond.

Telefoon 0475-352000

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 27 oktober a.s. inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard.
Het volgende wijkblad verschijnt op 13 november 1998

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

garagebedrijf FRIJSINGER



**Onderhoud
Reparatie
Alfa Romeo
onderdelen en tuning
A.P.K.-keuringen**

Overhoven 69
6136 EB Sittard
Tel.: 046-4511428
Fax: 046-4520486

HOE VEILIG IS UW HUIS VOOR JONGE KINDEREN?

- De telefoon gaat en je bent juist bezig met het verzorgen van je baby op de commode
- De bel van de voordeur gaat en je zuigeling is met de hond in de huiskamer
- Je kruipende peuter trekt een fles met schoonmaakmiddel uit het aanrechtkastje.

Het zijn alledaagse situaties die voor veel ouders herkenbaar zijn. Jonge kinderen zijn vaak watervlug, uiterst nieuwsgierig en onbevangen. In de grote wereld is voor zuigelingen en peuters immers veel te verkennen en ontdekken. Als ouder(s) kom je daarom vaak ogen en oren tekort om de situatie te overzien en in de hand te houden. Wat kun je doen om zulk soort situaties onder controle te houden en ongelukken te voorkomen? Om een antwoord te vinden op deze en andere veel voorkomende vragen over het onderwerp veiligheid organiseert Thuiszorg Westelijke Mijnstreek:

een thema-avond over veiligheid

voor ouders/verzorgers met kinderen in de leeftijd van 0 tot 1,5 jaar. In deze bijeenkomst wordt aandacht besteed aan verschillende veiligheidsaspecten: wat zijn veel voorkomende ongelukken in en om het huis? Hoe kun je vallen, verbranden, vergiftiging voorkomen? Wat kun je zelf als ouder doen?

Door met elkaar over deze onderwerpen van gedachten te wisselen hoor je hoe andere ouders hiermee omgaan. Verder is er deskundige begeleiding aanwezig om de avond inhoudelijk vorm te geven.

De themabijeenkomst wordt gehouden te Sittard, Stationsplein 1 op woensdag 28 oktober 1998 van 20.00 - 22.00 uur en is voor leden van Thuiszorg Westelijke Mijnstreek gratis toegankelijk. Voor deze themabijeenkomst kunt u zich aanmelden tot en met 14 oktober aanstaande via telefoonnummer 0900-8806.

GEZOND LEVEN MET DIABETES

Hoe kom ik er aan? Waarom ik? Kan ik nog wel op vakantie? Wat mag ik eten?

Wen greep uit de vragen die ongetwijfeld bij u opkwamen toen u voor het eerst hoorde dat u diabetes heeft. Ongeveer 2% van de bevolking heeft diabetes mellitus type II. Naast het geven van de eventuele noodzakelijke medicatie omvat de behandeling van diabetes mellitus type II vele andere aspecten. Om in het dagelijks leven goed met diabetes om te kunnen gaan, heeft de diabeet veel informatie nodig.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek organiseert een cursus voor mensen met diabetes type II en hun partner/huisgenoten.

De cursus bestaat uit 5 wekelijkse bijeenkomsten van elk 2 uur. In de cursus wordt aandacht besteed aan: wat is diabetes, voeding voor mensen met diabetes, medicijnen bij diabetes, lichaamsverzorging en voetverzorging, de behandeling van diabetes en hypo- en hyperglycaemie. De cursus start op woensdag 28 oktober aanstaande te Sittard, Stationsplein 1 van 14.00 - 16.00 uur. De daarop volgende data zijn 4 november, 11 november, 18 november en 25 november 1998.

Voor de cursus vragen we aan de leden van de Thuiszorg Westelijke Mijnstreek een geringe bijdrage. Deze is berekend aan de hand van de materiaalkosten en bedraagt 5,00.

Voor nadere informatie en aanmelding kunt u terecht bij Thuiszorg Westelijke Mijnstreek, telefoon 0900 - 8806.

U kunt zich aanmelden voor de cursus tot en met 14 oktober 1998.

GENEESKRACHTIGE KRUIDEN EN PLANTEN



MEIDOORN
(Crataegus laevigata)

Beschrijving

Deze doornige heester of boom kan 4 m hoog worden en wordt vaak aangeplant als haag. De witte of lichtroze bloemen verschijnen van april tot juni in schermvormige pluimen. Ze ruiken onaangenaam.

De bessen zijn eivormig en bij volledige rijpheid rood.

Zowel de eenstijlige als de tweestijlige meidoorn zijn geneeskundig bruikbaar.

Waar te vinden?

In het wild in heggen, bossen en aan bosranden. In de apotheek vindt u preparaten op basis van meidoorn (deze zijn vaak alleen op doktersvoorschrift te verkrijgen).

Gebruik

- Van de meidoorn worden vooral de bloemen gebruikt omdat de werking van bladeren en bessen minder doeltreffend is.
- Meidoorn werkt vooral op het hart- en vaatsysteem. Ga dus nooit over op een meidoornkuur zonder het advies van de dokter in te winnen.
- Bij keelpijn gorgelen met een aftreksel van de bessen (20 g in 1 ltr. lauw water).
- Meidoornthee verlaagt de bloeddruk, regelt de hartslag en werkt krampstillend (3 kopjes per dag).

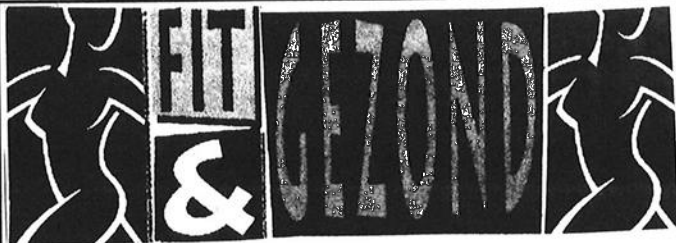
Meidoornthee

20 g bloemen - 1 ltr. water - suiker

Doe de bloemen (vers of gedroogd) in 1 ltr. kokend water, zet het deksel op de pot en laat de thee 5 minuten trekken. Filteren en eventueel zoeten met wat suiker (de bloemen hebben een ietwat bittere smaak).

Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



- **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A · Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk



Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar



Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende
offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

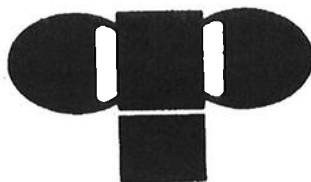
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



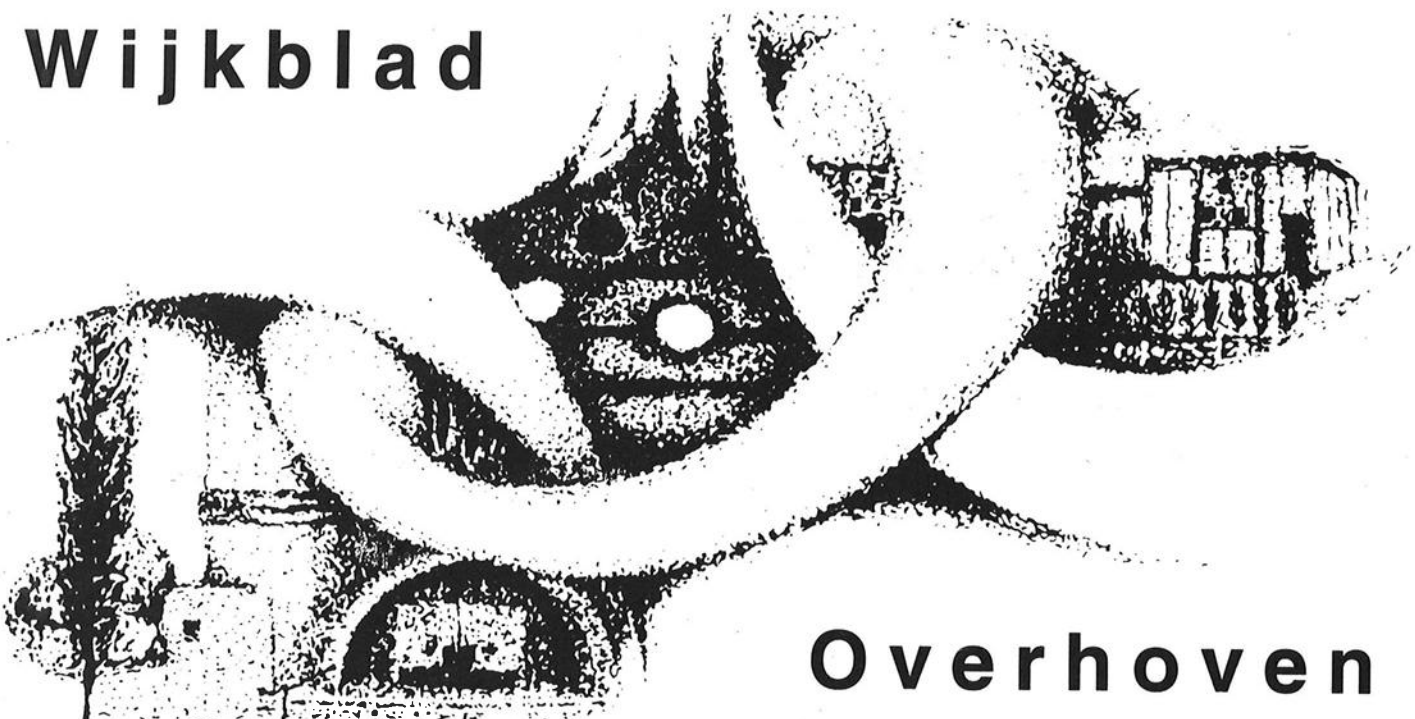
ad

pffenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434

Wijkblad



Overhoven

25e jaargang - no. 9 - november 1998

ST. ANNAVERENIGING 40 JAAR

De St. Annavereniging uit Overhoven bestaat 40 jaar. Dit gaan we vieren op woensdag 18 november. Om ons te feliciteren (heel Overhoven is welkom!) houden we op 18 november receptie in "Oos Kaar" van 17.30 uur tot 19.00 uur.

Maak van deze gelegenheid gebruik om lid te worden (bijvoorbeeld om een half jaar mee proef te draaien). Voor ons een mooi cadeau, geldelijke cadeaus blijven welkom.

Hoe meer mensen bij St. Anna zijn aangesloten, hoe meer mogelijkheden we hebben om iets leuks te organiseren.

Wat St. Anna precies doet?

Kom 18 november vrijblijvend maar vragen.

Teveel om allemaal op te noemen.

Na de receptie gaan de leden met het bestuur gezellig 'samen zijn!'

De koffie en thee staan klaar.

Tot woensdag 18 november tussen 17.30 uur en 19.00 uur in Oos Kaar!

Bestuur St. Annavereniging - Overhoven

Aktiviteiten-kalender 1998 - 1999

- | | |
|------------|---|
| 27-11-1998 | Seniorenzitting, aanvang 20.00 uur. |
| 09-01-1999 | Prinsezitting, aanvang 19.33 uur. |
| 24-01-1999 | Kinderzitting, aanvang 13.33 uur met aansluitend de Prinse- annex Jubileum receptie, aanvang 18.33 uur. |
| 31-01-1999 | Manslujzitting, aanvang 11.33 uur. |
| 06-02-1999 | Dialectmis, aanvang 19.00 uur met aansluitend Jubileumbal, aanvang 21.00 uur. |
| 07-02-1999 | Kinderoptocht in de stad. |
| 14-02-1999 | Grote optocht in de stad. |
| 15-02-1999 | Optocht in onze wijk. |

Wij zullen u t.z.t. nader informeren omtrent de inhoud van de diverse activiteiten middels ons wijkblad, onze jubileumgids en media.

*PR-Commissie
C.V. de Narre Euverhaove.*

KERSTVIERING ZIEKENDIENST

Op donderdag 17 december organiseert de ziekdienst Overhoven weer haar jaarlijkse kerstviering voor de zieken en oudere mensen uit de wijk. Deze middag is bij uitstek een gelegenheid om weer eens gezellig samen te zijn en alvast in de kerststemming te komen. De viering begint om 14.00 uur en wordt gehouden in Oos Kaar.

Wilt u deelnemen aan deze viering, meldt u dan aan bij een van de onderstaande mensen van de ziekdienst. Geef bij uw aanmelding door of u zelf vervoer heeft of dat u gebruik wenst te maken van vervoer via de ziekdienst, zodat wij dit tijdig kunnen regelen.

Fam: Buddeke, tel. 4513243

Fam: Tummers, tel. 4515178

Fam: Oonincx, tel. 4512941

Noteer deze dag alvast op uw kalender !!

Ziekendienst Overhoven

JUBILEUMJAAR C.V. DE NARRE

Zoals u wellicht al heeft gelezen of gehoord hoopt C.V. de Narre dit jaar haar 2 x 11 jaar bestaansfeest te vieren. De seizoensopening heeft al plaats gevonden op 11 november jl. met o.a. de St. Maartensoptocht in onze wijk en een bezoek aan de Kempernaaze.

Zoals u in het oktobernummer heeft kunnen lezen zijn de voorbereidingen voor dit bijzondere carnavalseizoen reeds in volle gang. Onder het motto "Euverhaove Euveroup" bieden De Narre dit seizoen een jubileumprogramma. Onderstaand treft al de belangrijkste activiteiten aan.

Reserveer deze data reeds in uw agenda.

DSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord

Drukwerk

A N D E R S ?

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

Rabobank Sittard heeft naar u geluisterd Vanaf 1 juli 1998 hebben we gewijzigde openingstijden

Uit de onlangs gehouden enquête hebben wij begrepen dat onze cliënten graag andere openingstijden prefereren. Met ingang van 1 juli 1998 geven wij daar gevolg aan en hebben de openingstijden als volgt gewijzigd:

Hoofdkantoor Tempelplein 15:

maandag	11.00 - 17.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 17.00 uur
donderdag	09.00 - 19.00 uur

Kantoor Tunnelstraat 95, Sittard
Kantoor Broeksittarderweg 154, Sittard
Kantoor Raadhuisstraat 3, Limbricht
Kantoor Raadhuisplein 4, Munstergeleen
Kantoor Heistraat 20, Einighausen
Kantoor Veersestraat 9, Guttecoven

maandag :	12.00 - 16.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 16.00 uur
donderdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 18.00 uur

Buiten deze openingstijden staan onze adviseurs voor u klaar om u persoonlijk en deskundig van dienst te zijn.

Bel voor inlichtingen en een afspraak ons Call Service Center (046) 459.27.27

Met de Rabobank staat u er niet alleen voor.

Rabobank Sittard

TIEN VRAGEN



AAN GERARD VAN HEESWIJK

- 1. Wat trekt u aan in Overhoven?**
Toen ik hier 10 jaar geleden in Overhoven kwam wonen en uit het raam keek terwijl het gesneeuwd had, moest ik denken aan een modelspoorbaan met allemaal kleine huisjes. Overhoven heeft veel onverwachte hoekjes en straatjes, die me verrassen. Het Kreatief Centrum heeft de afgelopen jaren een grote rol in ons leven gespeeld. Het was een tweede huis. Verder is het een rustige buurt en "gelukkig is het land zonder geschiedenis", Dit geldt ook voor deze wijk. En last, but not least: de mensen, die hier wonen. Ik heb fantastische burens, vrienden en kennissen in Overhoven.
- 2. Welke vrouw/man bewondert u het meest (buiten uw gezinsleven)?**
Dat is voor mij een tolerante, consequente persoonlijkheid. Momenteel is dat Hume van Noord Ierland.
- 3. Van welke muziek houdt u het meest?**
Ik ben geen bijzondere muzikliefhebber, maar klassiek en volksmuziek zijn favoriet. De rust van de natuur waardeert ik eigenlijk het meest.
- 4. Wat is uw favoriete vakantie?**
Lekker rustig in een pensionnetje, goed eten en veel wandelen.
- 5. Wat zijn uw hobbies?**
Pottenbakken, het IVN Sittard, Vereniging voor Natuureducatie en Milieubesef (voorzitter), schrijven en mijn Dafje 55. Naast mijn gezin en werk kom ik chronisch per dag 24 uur te kort.
- 6. Wat is uw favoriete TV-programma?**
Het nieuws, een natuurfilm of een detective.
- 7. Wat is uw favoriete eten?**
Exotische groentenschotels.
- 8. Wat zou u 'vandaag' willen veranderen?**
We zijn op deze wereld om van alles te veranderen. Voor mezelf zou ik direct een uitstekend geheugen willen hebben en mijn huis helemaal opgeknapt hebben.

- 9. Wat zou u 'morgen' willen instellen?**
Snelrecht in Overhoven op hardrijders met sound blasters, om maar eens wat te noemen.
- 10. Welke gebeurtenis heeft (buiten uw gezinsleven) een grote indruk bij u achtergelaten?**
De oorlog in voormalig Joegoslavië.

"GROOT EUVERHAOVES VASTELAOVES VERJAORDAAGSFEES"

Dit is de titel van de jaarlijkse kinderzitting die op zondag 24 januari in Oos Kaar zal plaatsvinden. In ons jubileumjaar gaan we op die middag een groot verjaardagsfeest geven voor onze kinderen. We hebben al artiesten uitgenodigd om op ons feest op te treden. Ook dit jaar hebben we weer een spectaculaire gast uitgenodigd. Het worden sterke staaltjes van een zeer sterk iemand.

Natuurlijk wordt er ook op dit feestje gezongen, gefeest, getrakteerd, gedronken en gegeten. Natuurlijk mogen ook onze eigen kinderen optreden op dit feest. Misschien kunnen de kinderen alvast eens nadenken wat ze op dit verjaardagsfeest gaan doen. Wie verzint een leuke verjaardagsact??

Alle wijkbewoners maar vooral de kinderen zijn al uitgenodigd op ons grote feest. De kinderen ontvangen in januari allemaal nog een persoonlijke verjaardagsuitnodiging. Het wordt een feest vol leuke verrassingen. We verheugen ons er al op om jullie allemaal op ons feest te mogen begroeten.

Noteer alvast: verjaardagsfeest CV de Narre op zondag 24 januari 1999 in Oos Kaar.
De grootste verjaardagsparty van het jaar 1999???

2 x 11 jaar CV de Narre

BEWEGEN VOOR OUDEREN IN DE GEMEENTE SITTARD

GYMNASTIEK - VOLKSDANSEN - KOERS- BALLEN EN STIJLDANSEN

De SWES, afdeling ouderenwerk, organiseert wekelijks en in samenwerking met de plaatselijke ouderenverenigingen, diverse bewegingsactiviteiten in de verschillende wijken van Sittard. Dus ook in uw wijk. Deze activiteiten vinden plaats onder deskundige begeleiding. De leidsters zijn hiervoor speciaal opgeleid. Bovengenoemde activiteiten staan open voor alle 55-plussers. U hoeft dus geen lid te zijn van de ouderenbond! Naast het bewegen is het contact met andere mensen en de gezelligheid van het samen actief-bezig zijn van groot belang. U kunt deelnemen aan deze beweegactiviteiten. Voor meer informatie of aanmelding kunt U terecht bij de SWES, afdeling ouderenwerk, bereikbaar tijdens kantooruren op telefoonnummer: 046 - 452 94 00. Iedereen is van harte welkom.

*Mevr. M. van Leusen,
mevr. A. Bertrand*

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 452 24 18

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 451 25 12



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON
DE **W**EVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

PAROCHIE

OVERHOVEN

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
Pastoor J. van Maanen, Hemelsley 157. Tel. 452 33 55
Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
zaterdag: 19.00 uur
zondag: 11.00 uur
Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
Stille aanbedding:
woensdag: 19.30 - 20.00 uur

GEDOOPT

04-10-98: Wesley Kern, Hemelsley 79
11-10-98: Noud en Lars Nabuurs, Grauwertstraat 4
01-11-98: Jup Wijnen, Rolandsweg 68
01-11-98: Sem Ophelders, Verl. Heinseweg 56

OVERLEDEN

07-10-98: Franz Hermanns, St. Cornelisstraat 31, 70 jaar
26-10-98: Maud Dirks, Aerwinkelstraat 11, 0 jaar
02-11-98: Anna-Maria Gorissen-Goossens, Odasingel 69,
79 jaar.

PAX CHRISTI NEDERLAND 50 JAAR

De Nederlandse afdeling van de internationale katholieke vredesbeweging Pax Christi bestaat dit jaar 50 jaar. Dit gouden jubilee wordt gemarkeerd door een congres, een bijeenkomst in het muziekcentrum Vredenburg en een pontificale eucharistieviering in de Pax Christiparochie in Lelystad.

VIJANDSCHAP

Het begint in 1945. Jonge Fransen en Duitsers organiseren ontmoetingen om hun historische vijandschap te boven te komen. Dit initiatief breidt zich snel uit naar andere landen. Inmiddels zijn er 20 afdelingen. In 1948 start Pax Christi Nederland en telt nu ruim 13.000 leden. Nog steeds groeit Pax Christi wereldwijd. Zo zijn in Midden- en Oost-Europa nieuwe afdelingen in oprichting. Ook in Azië en Afrika werken mensen aan initiatieven.

“KINDSOLDATEN”

Kardinaal Simonis sprak in een brief aan de parochies een hartelijke felicitatie uit aan het adres van Pax Christi. “Geïnspireerd, deskundig en vasthoudend is er door Pax Christi Nederland samen met direct betrokkenen in de afgelopen 50 jaar gewerkt aan vrede en verzoening. Thans gebeurt dat in Kosovo, Colombia en Soedan in campagnes tegen landmijnen en “lichte wapens”. Nu weer zet Pax Christi zich in om het schandaal van de “kindsoldaten” op de agenda’s te krijgen. Met recht en reden vraagt Pax Christi dit jaar om ons extra gebed en om onze bijzondere steun. Want op de drempel van de enen-twintigste eeuw moeten we niet alleen terugblikken, maar dienen we ook de ogen niet te sluiten voor een wereld waarin de vrede zich nog altijd niet verwezenlijkt en waarin de vredesopdracht van het evangelie zeker niet gemist kan worden.”

De kardinaal schaarde zich achter het verzoek aan de parochies om Pax Christi dit jaar vijf nieuwe leden te schenken, voor ieder decennium één. “Het versterkt uw eigen band met het vredeswerk en het helpt de vredesbeweging - straks in de nieuwe eeuw- om het nodige draagvlak te behouden en te ontwikkelen.”

Meer informatie over het jubileum kunt u aanvragen bij: Pax Christi, Postbus 19318, 3501 DH Utrecht.

GROET VAN PASTOOR LEEK

Dezer dagen ontvingen we de volgende brief van pastoor Gert Leek uit Tilburg:

Beste parochianen,

hiermee een klein teken van leven.

Ik ben al aardig ingeburgerd hier in Tilburg. Dank voor de vele felicitaties bij gelegenheid van mijn verjaardag op Werelddierendag. Die dag werd de jongste bewoner van ons kloosterverzorgingshuis 62 jaar. Op diens eigen verzoek werden we 's-middags getraakteerd op Boerenkoolstamp. Ook op zondag smaakt dat evengoed!

Komend weekend vieren we weer Allerheiligen en Allerzielen.

Mijn gedachten gaan automatisch terug naar Overhoven. Ik denk vooral aan de mensen die de laatste jaren een dierbare hebben verloren door de dood. Een dag van droefheid, maar ik hoop ook een dag van bemoediging. Hoe gaat het verder met de parochie? Ik ben benieuwd. Alle goeds en groeten. Tot ziens een keer,

G. Leek M.S.C.

GELOVEN BIJ DE TIJD - MARIA EN DE OECUMENE

Op een forum-bijeenkomst te 's-Hertogenbosch bij gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de Sint Willibrordvereniging, de katholieke organisatie die zich in Nederland inspannt voor meer eenheid tussen de christenen, voor meer oecumene, stond onlangs de stelling ter discussie: “Door de oecumene is er minder aandacht voor Maria.”

De stelling heeft een gevoelige lading. Er klinkt van alles in mee: verwijt, teleurstelling, bezorgdheid, maar ook begrip en zelfs opluchting.... Het ligt er maar aan hoe je aankijkt tegen Maria, tegen de oecumene en tegen de ontwikkelingen in de kerken. Dat bleek heel duidelijk in het debat tijdens de jubileumviering in Den Bosch.

BEWEGING

Het viel op dat het toen alleen ging over de katholieke kerk. of de oecumene ertoe geleid heeft dat ook protestanten Maria anders zijn gaan zien, kwam niet ter sprake. Dat is jammer, want beweging is er aan beide kanten.

Zonder Maria tekort te doen, zijn er aan katholieke kant in gesprek met de Reformatie nieuwe inzichten ontstaan, bijvoorbeeld over haar rol als degene die het tegenover Hem, die dikwijls als strenge God wordt afgeschilderd, opneemt voor de mensen. Juist in het oecumenisch gesprek ontstaan vruchtbare discussies over de protestantse kritiek dat door de katholieke Mariaverering niet Jezus Christus, maar zijn Moeder te veel in het middelpunt komt te staan. Door over en weer met elkaar in gesprek te gaan kunnen we in deze veel voor elkaar verhelderen.

Jan Hulshof

PROGRAMMA BEZINNINGSHUIS REGINA CARMELI

Ontmoeting- en gebedsavond voor jonge gelovigen

Thema: Op weg naar de kribbe

zondag 29 november, 17 - 21 u.

zondag 20 december, 17 - 21 u.

vespers - stilte - gesprek - bijbel -leren bidden -
samenzijn - samen eten ...

Voor meer informatie: Zr. M. Gisela

Bezinningsdag - In stilte

Thema: Advent = Christenen als mensen met hoop

Leiding: Mgr. J. Lescrauwaet, M.S.C.
('s-Hertogenbosch)

Datum: donderdag 10 december (10 - 17 u.)

Bezinningsweekend - in stilte

Thema: Uitkijken naar Hem die komen gaat

Leiding: Pater David Willems, OCD (Brugge)

Begin: vrijdag 11 december, 18 uur (avondeten)

Sluiting: zondag 13 december, 14 u.

Bezinningsweekend voor jong volwassenen

Leiding: Pater David, karmeliet

Zuster M. Gisela, karmel. D.C.J.

Begin: Vrijdag 11 december, 18 uur (avondeten)

Sluiting: Zondag 13 december, 14 uur.

Voor meer informatie: Zr. M. Gisela

Nadere informatie, programmaboekjes, aanmelding:

Zr. M. Lamberta,

Regina Carmeli Kollenberg 2, Postbus 28 6130 AA Sittard.

Tel. 046 452 53 80

VOEDING

We eten omdat we trek hebben, omdat het lekker is en omdat we het gezellig vinden. Maar dat is niet alles. We eten en drinken ook om ons fit te voelen en om gezond te blijven. Alles wat we dagelijks nodig hebben halen we uit verschillende voedingsmiddelen. Het één komt uit melk, het ander uit brood en weer iets anders wordt door fruit geleverd.

Wat u dagelijks nodig heeft, hangt van veel factoren af. Bijvoorbeeld van uw stofwisseling, uw bezigheden en uw leeftijd. Als u ouder wordt, is het belangrijk om het gewicht in de gaten te houden, botontkalking te vertragen en te zorgen voor een goede stoelgang. Natuurlijk moet er in elke levensfase aan dit soort zaken aandacht worden besteed, maar omdat ze bij het ouder worden problemen kunnen opleveren is het zinvol om er nu extra op te letten. Speciaal voor mensen vanaf 50 jaar organiseert Thuiszorg Westelijke Mijnstreek een themabijeenkomst "VOEDING" op maandag 23 november 1998 van 14.00 - 16.00 uur. De bijeenkomst wordt gehouden te Sittard, Stationsplein 1 en is voor leden van Thuiszorg Westelijke Mijnstreek gratis toegankelijk.

U kunt zich aanmelden voor de bijeenkomst tot en met 10 november aanstaande via telefoon 0900 -8806.

Vanuit organisatorische redenen kunnen alleen mensen worden toegelaten die zich tijdig hebben ingeschreven.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, bureu of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'.

Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622

Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Behandeling volgens afspraak
i.s.m. Dr. A. Molenaar

Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS

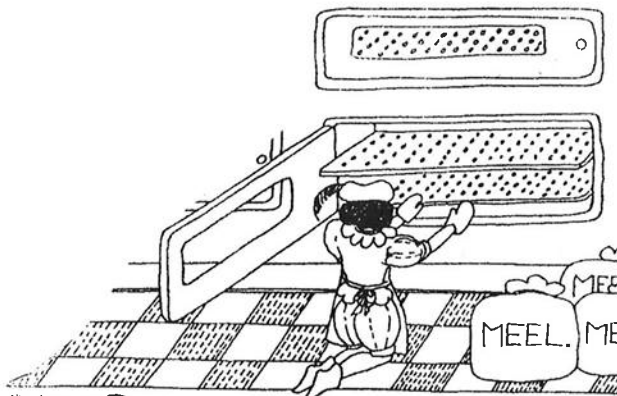




DE KINDERHOEK

11 NOVEMBER: FEEST VAN ST. MAARTEN

Liep jij ook met een lampion in het donker met de optocht mee?
Spannend hè?



De keukenPieten zijn pepernoten aan het bakken.
Hieronder staat het recept. Bakse!

De pepernoten van Piet.
(circa 50stuks.)
100 gr. zelfrijzendbakmeel.
50 gr. bruine basterdsuiker.
1 theelepelspeculaaskruiden.
1 mespuntje zout.
40 gr. koude, harde boter.
2 eetlepels melk.

(circa 50stuks.)



eet
smake-
lijk!



BANG IN HET DONKER

Ik ben Leonard Lang. In het donker ben ik bang.
Dus het licht mag nooit uit.
Ik kan niet zonder knuffeldier om te knuffelen en te babbelen.
Ik kan niet zonder tod of duim om op te sabbelen.
Eerst nog verhaaltjes over een dwerg, en een fee, en dan nog een keer of drie naar de wc.
Twee gebedjes en van mamma drie kussen.
Ik ben Leonard Lang. In het donker bang.
Dus alsjeblieft dit boek hier niet sluiten.
Dan zit ik er in het donker tussen.

Shel Silverstein
uit: *Op het randje van de wereld (Fontein)*

11 IS HET GEKKEN GETAL

Nog even,
en dan vieren we weer carnaval.
De voorbereidingen voor dit feest zijn al in volle gang.
Op de elfde van de elfde zijn de voorbereidingen begonnen.
Prins carnaval is toen met de Raad van Elf voor het eerst bij elkaar geweest om plannetjes te maken voor het grote feest van Carnaval.
Dat gaat allemaal op een leuke en gezellige manier.
Naast hun gewone dagelijkse werk zetten de mensen dan eens een heel andere pet op, en dat is zo gek nog niet!
is het gekken getal.

H

HET DWERGJE

Raad jij nou eens wat Hansje Sint Niklaas vragen dorst:
geen chocolade beesten,
geen marsepeinen worst.
Geen speelgoed en geen boeken,
geen schaatsen en geen bal.
Je kunt het toch niet raden,
daarvoor is het te mal.
want Hansje wil een dwergje,
een dwergje in zijn schoen,
dat alle nare werkjes in Hansje's plaats zal doen:

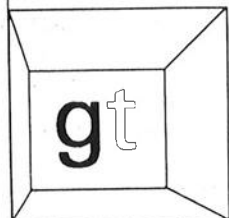
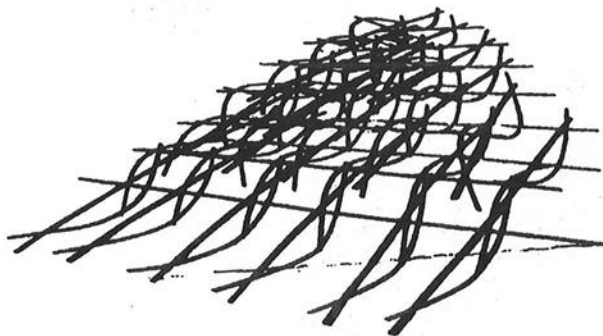
de dingen opruimen
die Hans heeft laten staan,
wat Hans niet lust, opeten,
voor hem naar school toe gaan,
En 's morgens gaat Hans kijken
of 't dwergje er al is.
O, nu al dagen, dagenlang,
maar elke keer is 't mis.
Ze zeggen toch dat Sinterklaas
alles en alles kan,
zucht Hansje bij zijn lege schoen,
waar blijft mijn dwergje dan?
Daar roept Piet door de schoorsteen heen:
Die dwerg woont op de maan
en voor een klein lui jongetje
komt hij er niet vandaan!



BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING W. WAUBEN BV

Sittard

Telefoon (046) 451 35 72



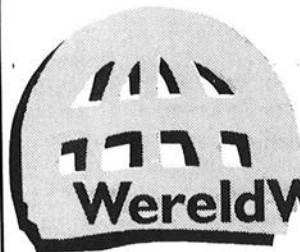
*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado
van de
Wereldwinkel
maakt U meer
mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorijschool **Norbert Ubachs**

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbekeuring Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem
Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden
Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfde schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

MET HET IVN OP PAD

Recreatieve wandeling
door het natuurgebied
"De Rollen" te Born

Datum: zondag 29 november



09.45 uur: vertrek parkeerplaats
Paardestraat-Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats van
het "Golden Tulip Hotel" te Born (Langereweg)

Begeleider is de heer Simon Koenders.

Het jonge bos, aangelegd rond de zandafgravingen aldaar,
bevindt zich tussen het Limbrichterbos en de NedCar-
vestiging. De ruimte van de zandafgravingen werd een
groot waterbassin met grote invloed op de natuur erom-
heen.

Dialezing over watervogels

Datum: dinsdag 27 oktober 1998

Aanvang: 19.30 uur

Locatie: Benedenzaal " 't Guliks Hoes",
Ophoven 1 te Sittard.

Aan de hand van dia's zal de heer Tom Cuijpers vertellen
over de watervogels en watergebonden vogels die voorko-
men op SOVON-telformulieren. Hij is provinciaal coördina-
tor en kan veel interessante informatie verstrekken. Hij
hoopt dat er veel vogelliefhebbers aanwezig zullen zijn, die
hem veel vragen stellen.

Attentie:

Ook niet IVN-leden kunnen aan alle bovengenoemde
activiteiten deelnemen. Car-pooling is mogelijk voorzover
er voldoende auto's beschikbaar zijn.

INCONTINENTIE, WAAR GAAT HET OM?

Incontinentie geeft aan dat iets in het lichaam niet goed
functioneert, waardoor de incontinentie ontstaat. Het is dus
geen ziekte maar een symptoom met een psychische of
fysieke oorzaak.

We spreken van incontinentie als men ongewild urine en/of
ontlasting verliest, wat kan leiden tot hygiënische, per-
soonlijke en sociale problemen.

In een voorlichtingsbijeenkomst willen we u wat vertellen
over de oorzaken van incontinentie, hulpmiddelen bij
incontinentie. Ook kunt u deze middag vragen stellen en
ervaringen uitwisselen.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek nodigt u uit voor een
bijeenkomst 'Incontinentie, waar gaat het om?' op
dinsdag 24 november 1998 van 14.00 - 16.00 uur.

De bijeenkomst wordt gehouden in het wijkgebouw te
Sittard, Stationsplein 1 en is voor leden van Thuiszorg
Westelijke Mijnstreek gratis toegankelijk.

U kunt zich aanmelden voor de bijeenkomst tot en met 10
november aanstaande via telefoon 0900 - 8806.

Vanuit organisatorische redenen kunnen alleen mensen
worden toegelaten die zich tijdig hebben ingeschreven.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek

KERSTAKTIE J.C. OVERHOVEN 1998

Al 20 jaar komen we bij elkaar.
Het begint al halverwege het jaar
Dan trekken we naar bos en hei
En zoeken dennenappels zij aan zij

Maar in november begin het echte werk
En zijn wij ook een paar man sterk
Menige plankjes worden er gezaagd
Daar hebben zich al velen aan gewaagd

Met de spijkers en de klei wordt het doller pret
Als we daarmee aan het werk worden gezet
Dan is de Judo Club niet meer te stoppen
En komen wij met de mooiste Kerststukjes op de proppen

Want we willen de mensen van ver en van hier
Prettige feestdagen wensen op deze manier
De opzet is goed gelukt in al deze jaren
En de club is er wel bij gevaren

Waaruit blijkt dat door moeite en vlijt
De Judo Club veel heeft bereikt
Wij wensen U allen prettige feestdagen
En hopen, dat wij veel plankjes kunnen zagen.

De prijs is nog steeds populair
Fl. 5,00 dat vinden wij fair
Wij vragen aan de jeugd of ze langs de deur willen lopen
Om te vragen of U een stukje wilt kopen

Als de stukjes door de Senioren worden gebracht
Dan wordt pas het geld verwacht
Ook kunt U invullen de onderstaande strook
Want zo krijgt U Uw kerststukje ook

Bestuur J.C. Overhoven

TELEFONISCH BESTELLEN

4200905 Cor en Riny Cornelissen
4521023 Fam. Widdershoven
4513309 Ger en Hilde Widdershoven
4518455 Jean en Gerjon Widdershoven
4524298 Ria Brouns

BESTELFORMULIER:

NAAM:

ADRES:

AANTAL:

HANDTEKENING:

Bestelformulier inleveren bij
Fam. Cornelissen, Overhoven 56, Sittard

TRAININGEN:

Dinsdag

Groep 1	jeugd 6 - 8 jaar	18.15-19.15 uur
Groep 2	jeugd 8 - 10 jaar	19.15-20.15 uur

Donderdag

Groep 1	jeugd 4 - 6 jaar	18.15-19.00 uur
Groep 2	jeugd 11 - 15 jaar	19.15-20.15 uur
Groep 3	senioren	20.30-21.45 uur

De training wordt gegeven in de gymzaal van de school te
Overhoven. Een ieder kan en mag geheel vrijblijvend komen
kijken en eventueel een paar lessen meedoen.

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Pianolessen

VOOR KINDEREN EN VOLWASSENEN
OÖK
ALGEMENE MUZIKALE FORMING
IN GROEPSVERBAND
VANAF 6 JAAR

Ankie
Dormans

BEEKSTRAAT 28
6136 EK SITTARD
TEL: 046-4580318

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

PRAKTIJK VOOR ACUPUNCTUUR



W. Schuurmans

- onder andere:
pijnbehandeling
(migraine, fibromyalgie,
chronische klachten)
- rookverslaving
- allergie-behandeling
- massages
- laser-acupunctuur

Opgenomen in het aanvullingsfonds
van de CZ-groep

Overhoven 75, 6136 EB Sittard
tel. 046-4582993 (na 19.00 uur)



PAARDEBLOEM
(GEEN TUSSEN-N!!!!)
(*Taraxacum officinalis*)

Beschrijving

Dit bekende onkruid, dat soms de weiden helemaal geel kleurt, is een overblijvende plant met een vleezige penwortel. Hieruit groeit in het voorjaar een wortelrozet met langwerpige, diep ingesneden bladeren.

De 10 tot 30 cm hoge bloemstengels dragen gele bloemhoofdjes die al gauw verdwijnen om plaats te maken voor de vruchtjes die samen een "Pluisbol" vormen.

Waar te vinden?

In weilanden, tuinen, langs wegen
In reformzaken vindt u verschillende preparaten op basis van paardebloem (volg de gebruiksaanwijzing).

Gebruik

De bladeren oogsten in de lente, de wortels in mei-juni. Deze laatste in schijfjes snijden en drogen. Een voorjaarskuur met verse, vitaminerijke paardebloembladeren is bloedreinigend. Eventueel afwisselen met brandnetelsla.

De paardebloem bevat stoffen die sterk galafscheidend, diuretisch en laxerend zijn. 1 á 2

„-eetlepels per dag van het hier voorgestelde paardebloemdrankje kunnen hulp bieden bij een gebrekkige werking van lever en blaas, bij gebrek aan eetlust en om het bloed te zuiveren.

Opgelet: het melksap van de paardebloem kan vooral kinderen misselijk maken.

Paardebloemdrankje

100 g vers sap - 18 g alcohol (90°) -15 g glycerine - 17 g water

Goed mengen en bewaren in een goed gesloten fles.

PETERSELIE
(*Petroselinum crispum*)

Beschrijving

Dit algemeen bekende keukenkruid is een tweejarige plant. Er bestaan verschillende soorten, met gekrulde en met platte bladeren, maar alle zijn ze rijk aan vitaminen en mineralen. Reeds in de Oudheid stond de plant hoog in aanzien als medicijn. En tot het einde van de middeleeuwen werd ze ook bij ons vooral als geneeskruid gekweekt.

Waar te vinden?

Vers op markten en in de groentenafdeling.
Zelf te kweken in de tuin of binnenshuis. Zaaien van lente tot nazomer.
Peterseliesap is te koop in reformzaken.

Gebruik

5 g verse peterselie (niet gekookt) dekt de dagelijkse behoefte aan vitamine A en 30 g die aan vitamine C. Peterselie werkt bloeddrukverlagend. Een papje van gehakte peterselie met wat zout en olijfolie helpt bij kneu-



zingen. Peterseliethee bevordert de urineafscheiding en is een hulpmiddel bij nierproblemen (2 á 3 kopjes per dag).
Opgelet: het geneeskundige gebruik van peterselie is af te raden bij zwangere vrouwen omdat het vruchtafdrijvend kan zijn.

Peterseliethee

50 g zaden - 1 ltr. water

Laat de zaden 10 minuten koken in het water. Daarna filtreren. U kunt deze thee ook maken met verse peterseliebladeren. Reken dan wel 200 g peterselie voor 1 ltr. water.

**Betrouwbare niet-rokende
oppas gezocht**

aan huis voor onze drie zonen van 10, 8 en 4 jaar
voor 3 dagen per week. In overleg huishoudelijke
werkzaamheden.

Ook al zijn ze naar school, we vinden het fijn als iemand thuis
is i.v.m. vakantie, ziekte etc.

P. Chevalierstraat 16, Sittard. Tel. 4582912

LIMERICK

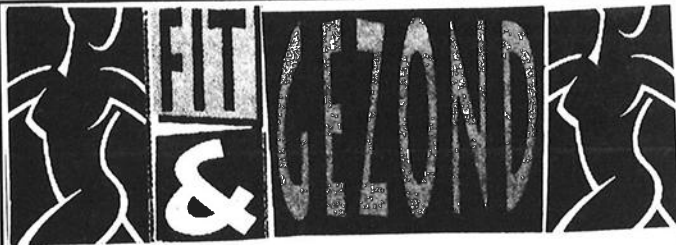
Overhoven maakt zich op voor de herfsttijd,
De bomen raken hun bladeren kwijt.
Langzaam verstilt het leven
De vorst heeft mijn ruiten beschreven
En ik neem van de natte zomer afscheid.

O.V.R. Hoven

**Kopij voor het volgende wijkblad kunt u
tot uiterlijk 2 december a.s. inleveren bij
de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193;
advertenties bij de heer G. Voet
Rolandsweg 2 te Sittard.
Het volgende wijkblad verschijnt
op 18 december 1998**

Stichting Wijkblad

- L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
- T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
- J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
- G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
- H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
- T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
- M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



- **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



ad

pfenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434



Wijkblad Overhoven

25e jaargang - no. 10 - december 1998

TIEN CURSISTEN HEBBEN MET GOED GEVOLG DE CURSUS 'WATER NATUURLIJK' VAN HET IVN-SITTARD DOORLOPEN.



Het bestuur van IVN-Sittard heeft duidelijk ingespeeld op het landelijk thema 'Water'.

In het jaarprogramma 1998-1999 zijn diverse activiteiten gericht op meer natuur en een beter milieu door verstandig met water om te gaan. In dit beleidsplan paste zeker een zogenaamde Groencursus met de nadruk op 'Water'. Zorgzaam omgaan met water helpt voorkomen dat Nederland verdroogt!

Zoals uit het lesprogramma blijkt, is veel aandacht besteed aan alle vormen van watervoorziening en waterbesparing. Elke theoretische les werd gevolgd door een praktijkles / excursie en/of wandeling. Aan bod kwamen onder meer onderwerpen als: het belang van water, de waterkringloop, leven in het water en alles wat er leeft rondom het water, het ontstaan van waterlopen en bronnen, het Grens-Maas-project en stedelijk waterbeheer.

Excursies waren er naar de Eijsder Bemden, de Kingbeek, de Schwienwei, het Bunderbos en een waterzuiveringsinstallatie.

Tijdens de feestelijke eindles in de Stadbroekermolen op 21 november ontvingen onderstaande cursisten het 'Certificaat van deelname': Irène Gilissen, Chantal Hansen, Gridi Moors, Dorien Ruers-van Pelt, Willem Severijns, Ineke Sprooten, Nori Sproncken, Leo van Vliet en Annie en Mathieu Weekers.

Het bestuur van IVN-Sittard feliciteert deze cursisten en hoopt dat hen met de nodige kennisoverdracht ook een stimulans gegeven is om o.a. in de toekomst nog verstandiger met water om te gaan, zo weinig mogelijk te vervuilen en bijvoorbeeld hemelwater op te vangen. De deelnemers ontvingen een fraaie reader waarin alle lessen verwerkt zijn en men de leerstof nog eens rustig kan nalezen.

EUVERHAOVE EUVERHOUP

CV DE NARRE 2 X 11 JAOR

Beste Narrinnekes en Narre,

Het komend carnavalseizoen zal voor "de Narre" en vastelaoves Euverhaove een bijzonder seizoen worden. Onze vereniging bestaat 2 x 11 jaar en deze vastelaoves mijlpaal willen we vieren.

Samen met u en vele anderen die carnaval in het algemeen, maar de 'Euverhaovese' carnaval in het bijzonder, een warm hart toedragen.

Voor zowel de jeugd als volwassenen, alsmede onze senioren zullen er o.a. carnavalszittingen georganiseerd worden.

Uiteraard is er weer de jaarlijkse Prinse- en dit seizoen tevens Jubileumreceptie.

De jaarlijkse hoogtepunten zijn de deelname aan de kinderoptocht en grote optocht in Sittard en uiteraard op carnavalsmaandag de jubileumoptocht in onze eigen wijk.

Prinse-uitroeping

In het nieuwe jaar starten we echt met ons programma. Onze jubileumprins wordt uitgeroepen op 1 januari om 0.11 uur in café Kerkzicht.

Hij zal op zaterdag 9 januari tijdens de prinsezitting geïnstalleerd worden.

Voor deze prinsezitting hebben we dit jaar een uitgebreid en extra groots programma voorbereid.

Het moet de zitting worden waarin Euverhaove op grootse wijze zijn jubileumprins installeert.

Deze prinsezitting begint om 19.33 uur in Oos Kaar.

Wijkcollecte

Begin januari houden we onze jaarlijkse wijkcollecte. Onze organisatie van carnaval kost veel geld: o.a. de materiaalkosten voor onze 300 deelnemers aan de kinderop-



PSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord
Drukwerk

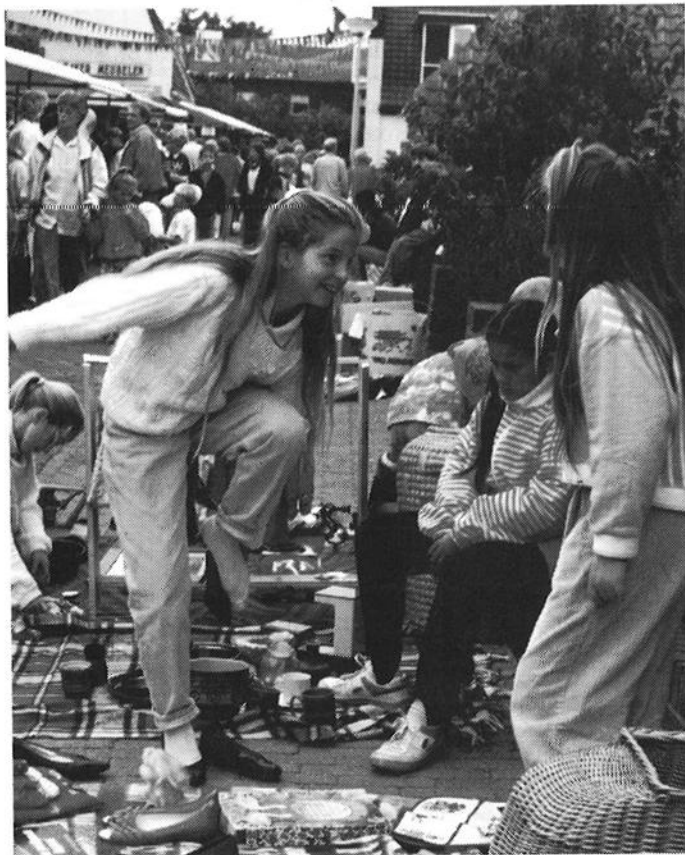
ANDERS?

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkt

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51



Rabobank Sittard

**Als bank in de buurt
weten we wat er bij u allemaal
om de hoek komt kijken.**

De Rabobank is een bank met een idee. Het idee heet 'samenwerken'. Met wortels in de plaatselijke samenleving hebben wij als geen ander een traditie van samenwerken en bouwen aan relaties. Van jong tot oud. Dat is meer dan een belofte. Het is onze mentaliteit. De Rabobank is een bank van mensen voor mensen. Daarom zijn wij niet alleen volledig thuis in de financiële wereld. Maar ook bij u in de buurt. We weten wat er bij u allemaal om de hoek komt kijken. We weten wat er speelt. Want alleen dan kunnen we echt op uw wensen inspelen.

Met de Rabobank sta je er niet alleen voor.



tocht, 225 deelnemers aan de grote optocht, de kinderzitting en de wijkoptocht. Naast de inkomsten van ons oud papier, dat we maandelijks bij u ophalen, kunnen we uw financiële bijdrage niet missen. We willen een beroep op u doen om ons te steunen bij de organisatie van de Euverhaovese vastelaovend. Tevens worden dan ook onze jubileumgidsen huis aan huis uitgedeeld.

Kinderzitting zondag 24 januari om 13.33 uur in Oos Kaar.

Op deze zondag vindt onze jaarlijkse grootse kinderzitting plaats. Dit jaar met als thema: Een groot Euverhaoves Vastelaoves verjaardagsfees. Samen met alle kinderen gaan we die middag het grootse verjaardagsfeest van het jaar vieren. De hele narre-familie viert samen met de kinderen een groot feest. Ook dit jaar weer met een spectaculaire artiest met bijzondere stunts. Met gastoptredens van ons kinderkoor De Tamboerijnen, het jeugdorkest van de St. Joep en de slagerij van Overhoven (drumband van St. Joep), de dansgroep van Swentibold, de kapel "Mem Sjoos" en natuurlijk onze eigen jeugd met eigen nummers. En natuurlijk de installatie van onze jubileumjeugdprins.

Zondag 24 januari vanaf 18.33 uur Jubileumreceptie en Prinsreceptie in Oos Kaar.

Zondag 31 januari
Mansluuzitting in Oos Kaar vanaf 11.33 uur met een zeer uitgebreid extra programma. Na het succes van de afgelopen jaren, hopen we in dit jubileumjaar dat deze zitting een echte jubileumzitting zal worden.

Zaterdag 6 februari

Dialectmis om 19.00 uur in de H. Hartkerk met medewerking van de Hofzengers. Om 21.00 uur start in Oos Kaar het jubileumbal met een zeer bekend orkest

Zondag 7 februari

Deelname aan de kinderoptocht in Sittard. 148 Kinderen en 147 volwassenen zullen Overhoven deze middag in Sittard vertegenwoordigen. Het is reeds de 5e keer dat we met zo'n grote groep in de optocht meetrekken. Zeker in dit jubileumjaar zullen de Narre groots aanwezig zijn met veel kleur, maar vooral geluid. Met 241 rammele-sjange proberen we als Nar ons jubileum luid aan te kondigen.

Vrijdag 12 februari

Tirolerbal in café Kerkzicht. Aanvang 20.33 uur.

Zondag 14 februari

Deelname aan de grote optocht met 225 personen. De jubileum-narren vieren hun jubileum in de Sittardse straten met een grote wagen.

Op maandag 15 februari jubileumoptocht door onze wijk

Vanaf 14.11 uur trekt onze eigen wijkoptocht door de straten van onze wijk. We hopen dat vele kinderen en volwassen Overhovenaren aan de optocht zullen deelnemen. Na afloop met muziek van een bekende diskjockey in de grote zaal van Oos Kaar. We hopen dat Overhovenaren enkele maanden uitgebreid dit carnavalsseizoen met ons zullen vieren - dan komt ons thema misschien wel uit.

CV de Narre



EVEN TERLOOPS...

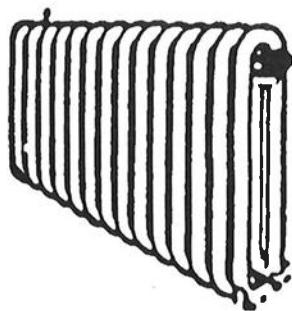
Ik wil deze keer mijn hart eens duchtig luchten en de kleine dagelijkse ergernissen op papier zetten. Ja, waar erger ik me zoal aan? Aan mensen die te pas en te onpas met een zonnebril koekeloerend rondlopen. Een dikke winterjas aan, een zelf gebreide wollen sjaal en de kleuren van Fortuna om de oren gedrapeerd en de zonnebril op de neus. Nog erger zijn de dames die de bril op hun hoofd deponeren. Zij kunnen beter eens wat vaker in de spiegel van de kapper kijken, dan hebben ze geen haarband nodig. Mensen, die om de drie zinnen de stopwoorden "zeg maar" of "yes" gebruiken. Limburgers - geboren en getogen - die met hun kinderen "Hollands" praten, maar tegen elkaar wel in het dialect converseren.

Mannen, kerels met een en wat nog erger is met twee oorbellen; wat moet je daar mee? Bestuursleden, die twee keer per jaar een vergadering met gratis consumptie bijwonen, mogen voor al die inspanningen een keer per jaar gaan bowlen, daarbij vol trots de zweetgympies aantrekken. Gelukkig is er steeds één betweter aanwezig die de telling kan verzorgen. Na een uur inspanning volgt de ontspanning middels het steengrillen. Daags na dit festijn ruiken de kleren nog naar aangebrand vlees. Hebt u ook al eens geprobeerd te kijken op zondag naar TV Zitterd? Vaak zit ik om 11.00 uur paraat, maar om 12.00 uur kijk ik nog steeds spannend naar het mozaïekbeeld. Lukt het TV Zitterd uiteindelijk toch om ons beelden te geven, dan is er niet naar te kijken, zo trilt het beeld. Ik heb me laten vertellen dat zo'n beeld schering en inslag was in de oertijd van het televisiegebeuren. Snobbisten van de bovenste plank zijn die mannen, die op een warme zomeravond - temperatuur nog steeds 25° C. - een trui op hun rug hebben bengelen, bang als ze zijn om spit te krijgen. Knettergek zijn de vijftig-plussers die hartje zomer gaan hardlopen. Nou ja hardlopen, sjokken kun je het beter noemen.

Einde van het verhaal:
Ik zal het felgekleurde koordje toch maar van mijn leesbrilletje halen.

W.g. Hennie.

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 4110850

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 4110853



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

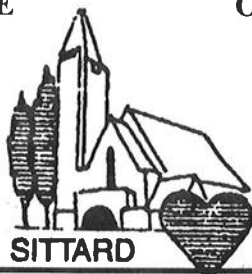
UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
 Bereikbaar:
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen,
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
 Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur

KERSTMIS 1998

Alvorens het nieuwe jaar in te gaan, mogen we het kerstfeest vieren. Wat het kerstverhaal ons vertelt, beelden we vaak heel romantisch en ontroerend uit in een kerststal met een Kindje op stro, omgeven door Maria en Jozef en door de herders met hun schaaapjes. Het is als een sprookje, maar het vertelt ons op een eenvoudige manier dat God het niet alleen bij woorden heeft gelaten. Zijn Woord is vlees en bloed geworden in dat Kind in de kribbe, in Jezus van Nazareth. Hij wordt genoemd EMMANUEL, wat betekent: GOD MET ONS...



Van Hem wordt gezegd dat Hij weldoende rondging en zijn liefde voor ons, mensen, zichtbaar heeft gemaakt. Dat is de vreugde van Kerstmis, dat is de bron van vertrouwen voor iedere mens van goede wil. Gods goedheid is aan ons verschenen, Hij heeft onder ons gewoond. Als God zó met ons is, mogen wij ook met vertrouwen het Nieuwe Jaar 1999 tegemoet zien.

GELOVEN BIJ DE TIJD - EEN BLINDE VLEK?

Op 10 december bestond de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens door de Verenigde Naties 50 jaar. Artikel 4 daarvan zegt: "Niemand zal in slavernij of horigheid gehouden worden. Bij het woord "slavernij" denken we aan lang vervlogen tijden en verre landen, niet aan ons vrije en verdraagzame Nederland.

Onlangs legden Surinaamse Nederlanders de vinger op de zere plek. Slavernij is niet iets van verre landen en lang vervlogen tijden. Nederland was al lang en breed een parlementaire democratie, toen het als één van de laatste landen de slavernij afschafte. Dat gebeurde in 1863.

SLAVERNIJ

Iedereen kende de slavenrederijen, die hun pinassen en fregatten in Middelburg en Vlissingen, in Veere en Rotterdam voor de slavenvaart uitrustten. De slavenhalers waren gerespecteerde ondernemingen, zoals de West-Indische Compagnie en later de Middelburgsche Commerciale Compagnie en Coopstad & Rochussen uit Rotterdam. Wat opvalt is dat Nederlanders slavernij zo gewoon vonden.

Men was er wel van op de hoogte, maar men werd er niet warm of koud van. Het hoorde er blijkbaar bij. Enkelingen hadden er kritiek op, maar er kwam geen echt verzet, behalve van de slaven zelf... ook niet van predikanten of kerken. Men wist het wel, maar men zag het niet. Een blinde vlek dus... maar wel winstgevend!

POLDERMODEL

Artikel 25 van de Verklaring zegt dat elke mens in deze wereld recht heeft op "een levensstandaard, hoog genoeg voor de gezondheid en het welzijn van zichzelf en zijn gezin."

Wat zullen ze over honderd jaar over het verdraagzame en winstgevende poldermodel van 1998 zeggen? - Men was er wel van op de hoogte dat er "een arme kant van Nederland was", om maar te zwijgen van Soedan en Peru, Haïti en Pakistan, maar men vond blijkbaar dat het er bij hoorde. Men werd er niet echt koud of warm van. Men wist het wel, maar men zag het niet. Een blinde vlek dus? ...

ALBERT HEIJN SCHENKT BROODPRIJS AAN BISCHOP MUSKENS

Albert Heijn heeft de Brood Promotie Bonus van f 25.000, die zij dit jaar kreeg toegekend door het Voorlichtingsbureau Brood, aan Mgr. Muskens geschonken. Albert Heijn-direceur P. Jansen overhandigde de cheque ter waarde van f 25.000 aan de bisschop van Breda.

Het Voorlichtingsbureau Brood kent jaarlijks de Brood Promotie Bonus toe aan de organisatie die de beste broodpromotie op de winkelvloer verzorgt.

Dit jaar ontving Albert Heijn de prijs vanwege de ontbijtactie in oktober 1997. De grootgrutter nodigde toen heel Nederland uit om twee ochtenden gratis te komen ontbijten in de supermarkten. De actie kwam destijds met name in het nieuws, omdat veel daklozen die dagen in de Albert Heijn-winkels te vinden waren. Dit bracht Albert Heijn op het idee om de f 25.000 van de Brood Promotie Bonus door te geven aan de bisschop, die met zijn vermaarde "broodje van Muskens" de armoede op de politieke agenda plaatste. Mgr Muskens besteedt het geld aan de Werkgroep Religieuzen tegen Vrouwenhandel. Via een internationaal netwerk van religieuzen worden vrouwen in verschillende landen gewaarschuwd tegen vrouwenhandel en krijgen verhandelde vrouwen hulp.

GEDOOPT

15-11-98: Kim Coumans, St. Jorisstraat 4
 15-11-98: Kelly Pelzer, Pater Chevalierstraat 30
 15-11-98: Timo Augustus, Dr. Schaepmanstraat 15
 29-11-98: Shania Schepers, Rolandsweg 50

**STICHTING HORIZON ZOEKT
VRIJWILLIGERS VOOR MAATJES-
PROJECT IN PSYCHIATRIE**

Wie wil dansen met een jonge cliënt uit Sittard?

Mensen met een psychiatrische achtergrond ondervinden soms veel moeilijkheden. Het hebben van sociale contacten is dan niet zo vanzelfsprekend. En dat terwijl de behoefte hieraan zo groot is. Een jonge man (33) uit Sittard gaat graag naar een danscentrum in zijn woonplaats en is daarvoor op zoek naar een danspartner. Stichting Horizon helpt hem om een 'dansmaatje' te vinden. Horizon koppelt vrijwilligers aan chronisch psychiatrische cliënten zodat zij samen eenmaal per twee weken iets leuks kunnen ondernemen. In dit geval is dat dus: dansen!

Wie durft deze uitdaging aan? Horizon biedt op diverse wijzen ondersteuning aan de vrijwilligers; u staat er dus niet alleen voor. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de coördinator van de Stichting Horizon, Annelies Driessen, telefoon 043-3621567 (maandag tot en met donderdag). Uiteraard bent u ook zeer welkom als u andere interesses hebt; er staan nog vele andere cliënten op de wachtlijst.

LIMERICK

Omdat ik van Kerst en Sint
Nog altijd Sint de leukste vind
Was de strijd snel beslecht
En ben ik verliezer, onterecht
Want mijn vrouw voert het bewind.

O.V.R. Hoven

**Zalig Kerstfeest en
een Voorspoedig 1999 voor U allen**



**Fred den Rooijen,
Wethouder gemeente Sittard**

Ook in 1999 sta ik weer tot uw dienst!

**OP WIE DOET U
EEN BEROEP?**

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, bureu of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'.

Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622

Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Depositare
 - Prof. dr. Ana Aslan Therapie
 - Dr. R.A. Eckstein
 - Tyro by dr. A. Molenaar
 - Medex by drs. A. Stein



Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS

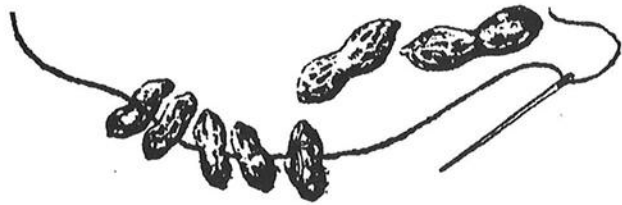


DE KINDERHOEK

Bim, bam, bom.
 Het oude jaar is om.
 Het nieuwe zal snel komen.
 Ik moet er al van dromen.
 Oliebollen bakken.
 Het vuurwerk uit gaan pakken.
 Bim, bam, bom.
 Ach nieuwe jaar kom, kom.
 We gaan nu snel naar buiten.
 Ik hoor het vuurwerk fluiten.
 En voor alle mensen.
 De allerbeste wensen.
 Bim, bam, bom.
 Toe nieuwe jaar kom, kom.



VANDAAG ZORGEN WE VOOR DE DIEREN



We kunnen een pindaketting maken en in de boom hangen. We hangen wat vetballen op. **WAT ZULLEN DE VOGELTJES SMULLEN.** Misschien kan je samen met papa of mamma een vogelhuisje maken. Dan kan je iedere dag wat brood klaar zetten en wat water.

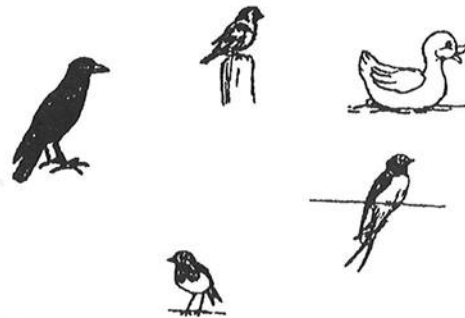
Vetballen
 Laat vet in een lepel stollen. Doe er wat vogelzaad in.

Wikkel de vetballen eerst in een mandarijnnetje.

Zorg er wel voor dat het geen grote bak met water is. Het beste is een klein bakje met een stuk gaas erover. Want als de vogeltjes zich in het water gaan wassen, dan bevriezen hun vleugels.



VERGETEN JULLIE OOK DE EENDJES NIET!!



Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
 T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
 J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
 G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
 H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
 T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
 M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17

Heel lang geleden (wel 2000 jaar) leefden hier in ons land mensen in de bossen. Zij heetten Germanen. Ze hadden geen echte huizen; alleen maar hutten van bladeren en plaggen. En elektrisch licht was er natuurlijk ook nog niet. 's Avonds zaten ze bij hun vuren, waarop zij het wild braadden, dat ze overdag gevangen hadden. En verder leefden ze van wat er in het wild groeide en leefde. De Germanen dachten, dat de zon een god was. Dat is wel niet zo, maar je kunt het je wel een beetje indenken (ze hadden nog nooit van Jezus gehoord).

Wat betekende de zon voor hen:
 → de zon geeft licht
 → de zon geeft warmte
 → de zon laat alles groeien
 → de zon maakt de mensen blij.



En als het dan herfst werd en de dagen steeds korter, want de zon liet zich maar even zien overdag, dan werden de Germanen steeds banger. Ze waren bang, dat de zon helemaal weg zou gaan. En dan zou er geen licht meer zijn, er zou niets meer groeien en het zou heel koud worden. En de mensen kropen bij elkaar in hun oude hutten. Elke dag keken ze naar de zon, die steeds korter scheen en hun hart werd steeds banger, steeds banger.

Maar dan, op zekere dag (het moet zo rond 25 december geweest zijn) zagen de mensen, die het scherpst keken, het wonder gebeuren: het leek net of de dagen langer werden. En ze lachten tegen elkaar en zeiden: De zon komt terug! De zon heeft het gewonnen van de duisternis!

En ze begonnen feest te vieren; ze renden de bossen in en kapten takken om hun hutten te versieren. Maar ja, je weet: in de winter is er weinig groen. Daarom kapten ze dennetakken; ja hele bomen sleepten ze mee naar huis. En dan vierden ze feest voor hun god, de zon; het feest van de zonnewende, het feest van het licht, dat, eindelijk terug kwam. Want ze waren zo hang geweest, dat de duisternis de baas zou worden over het licht. En wat zou er dan gebeuren.

Misschien heb je al bij je zelf gedacht; hé dat doen wij nu ook nog: we gaan dennetakken in huis halen rond 25 december. En dat is ook zo.



WIJ VIERN
 DAN DE
 GEBORTE
 VAN JEZUS

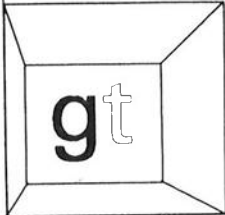
WANDELVERENIGING 'EUVER DE BAEK' ORGANISEERT WINTERWANDELING

Wandervereniging 'Euver de Baek' (Euverhaove-Baandert) werd eerder dit jaar opgericht en wel te weten op 11 april 1998 (Kennedymars). Zoals bekend mag worden verondersteld duwden zij tijdens deze mars Sue Mangham in haar rolstoel gedurende 80 kilometer door het Limburgse land!

Samen met VV DVO organiseert de wandervereniging op zondag 27 december a.s. de winterwandeling. Deze wandeling staat open voor alle leden van VV DVO en WV 'Euver de Baek' (+ aanhang). Tevens worden alle sponsors uitgenodigd. De wandeling is 10 tot 12 kilometer lang en loopt over het mooie Nederlands-Duitse grensgebied.

Gestart wordt vanaf 13.00 uur in de kantine van DVO, waar ook het eindpunt ligt. Onderweg zijn een tweetal controlepunten, beide met een 'hoog amusementsgehalte!' Een van de posten wordt ingericht als kerststal en het is daarom niet verwonderlijk dat er prijzen te verdienen zijn zoals 't grootste Kriskindje en 't grootste aezelke'! Na afloop van de wandeltocht is er een gezellig samenzijn in de kantine met o.a. spellen voor de deelnemende jeugd. Verder zij nog vermeld dat i.p.v. inschrijfgeld een vrijwillige donatie mogelijk is voor het goede doel. Het ingezamelde bedrag zal namelijk geschonken worden aan het steuncomité voor langdurig zieke kinderen. Dit comité organiseert op tweede kerstdag een kerstspel op de Markt van Sittard.

*Namens VV DVO en WV Euver de Baek,
Frans Cremers.*



*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado van de Wereldwinkel maakt U meer mensen blij!

kunstsijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.:



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.

Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorijschool **Norbert Ubachs**

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbevestiging

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk

☛ Snelcursus mogelijk

☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor f 1.095,00

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger

Zelfde schakelsysteem als in vrachtauto

Prijswijzigingen voorbehouden

MET HET IVN OP PAD

Recreatieve IVN-wandeling Maaseik-Heppeneert (B)

Datum: zondag 27 december

09.40 uur: vertrek parkeerplaats
Paardestraat-Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de Markt te Maaseik.
Begeleider is mevrouw Mya de Man.



Geen stadswandeling en geen echte natuurwandeling, maar een duidelijk recreatieve, gezellige wandeling met keuvelen, genieten, de natuur in haar algemeenheid bewonderen en voor geïnteresseerden een bezoekje aan de kapel van de Maagd Maria in Heppeneert.

Buiten de kern van dit bedevaartplaatsje om wordt er vervolgens weer koers gezet naar de Markt in Maaseik. En nu op zoek naar een leuk 'stamineeke' voor een opbeurende consumptie!

Denk aan paspoort, stevig schoeisel.

Bij voldoende auto's is carpooling mogelijk.

Ook niet-IVN-leden kunnen gratis deelnemen.

Dialezing over het leven van amfibieën en reptielen door de heer R. Thomens

Datum: dinsdag 12 januari 1999

Aanvang: 20.00 uur

Locatie: 't Guliks Hoes, Ophoven 1 te Sittard.

IVN-afdeling Sittard verzorgt een boeiende avond over het leven, voorkomen en biotoop van amfibieën als kikkers, salamanders, padden en reptielen, een diersoort die zich zonder poten voortbeweegt (bijvoorbeeld de hazelworm, adders en slangen) en de kortpotige hagedissen. Ze lijken soms wel wat griezelig maar hun wijze van (over-)leven, vermenigvuldiging, enz. is heel interessant.

Ook niet-IVN-leden zijn hartelijk welkom.

Recreatieve IVN-wandeling door het Geleenbeekdal

Datum: zondag 31 januari 1999

09.40 uur: vertrek parkeerplaats
Paardestraat-Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling parkeerplaats manege
'Ten Eijsden' Geleen.

Begeleiding: de heer Simon Koenders.

De Geleenbeek is van oudsher een belangrijke levensader. Het dal met vruchtbare aarde bezit daarom veel hoeven, kastelen en dorpen. De noordzijde was moeilijk te ontginnen omdat hier steile wanden aanwezig waren. Deze wandeling door het Geleenbeekdal biedt een overzicht van de rijkdom van het landschap, zowel op het gebied van de natuur als agrarische activiteiten.

Het natuurgebied (Danikerbos) heeft een 'droog karakter' en in het dal is moeras aanwezig, waardoor een grote variatie aan begroeiingen is ontstaan.

Natuurlijkhebbers kunnen hier hun hart ophalen, want ook in de winter kan een bos verrassen.

Stevig waterdicht schoeisel is hier nodig.

Bij voldoende auto's is carpooling mogelijk.

Ook niet-IVN-leden kunnen gratis deelnemen.

Het IVN belicht wel en wee rond het project 'Ophovener Hof' te Sittard

Datum: dinsdag 9 februari 1999

Aanvang: 20.30 uur (19.30 - 20.30 uur: Jaarvergadering)

Locatie: Benedenzaal 't Guliks Hoes,
Ophoven 1 te Sittard.

Presentatie: de heer Leon Moers.

De Ophovener Molen is van oudsher een boerderij met daarbij een woongedeelte, waar de 'edele heer' af en toe verbleef.

Enkele generaties lang heeft de familie Kallen deze hoeve bewoond; de heer Baer Kallen en zijn vrouw Maria Roebroeks waren de laatste bewoners van het pand.

In de jaren tachtig heeft de Stichting "Limburgse Boerderijen" het hele complex overgenomen.

Na de renovatie heeft de stichting hieraan een fantastische bestemming gegeven. Het werd namelijk beschikbaar gesteld aan verstandelijk gehandicapten om te fungeren als dagverblijf. Allerlei activiteiten werden op deze hoeve onder goede begeleiding uitgevoerd.

Achtergrond-informatie hierover wordt gegeven tijdens de inleiding door de projectleider, de heer L. Moers.

Ook niet-IVN-leden zijn hartelijk welkom. Toegang gratis.

WIJ FELICITEREN

de Vrouwenvereniging
'St. Anna' uit Overhoven
met haar 40-jarig bestaan.



AANMELDING NIEUWE LEERLINGEN KATH. BASISCHOOL OVERHOVEN

In verband met de planning voor het komende schooljaar is het belangrijk om nu reeds te weten hoeveel nieuwe leerlingen er naar onze school komen.

**De kinderen geboren in de periode van 1 juli 1995 t/m
1 oktober 1996 dienen op school aangemeld te worden:**

Donderdag 7 januari 1999	8.45 - 12.00 uur
Donderdag 7 januari 1999	13.30 - 15.30 uur
Dinsdag 12 januari 1999	8.45 - 12.00 uur
Maandag 18 januari 1999	13.30 - 15.30 uur
Woensdag 20 januari 1999	18.45 - 12.30 uur

We realiseren ons dat het heel vroeg is om kinderen (van 2 en 3 jaar) nu reeds aan te melden, maar i.v.m. plaatsing en planning voor het komend schooljaar, is het dringend gewenst om de kinderen op een van deze dagen aan te melden.

Bent U op een van deze dagen verhinderd of heeft U nog vragen bel dan voor een afspraak:

Kath. Basisschool Overhoven, Geldersestraat 28, 6136 AT Sittard. Telefoon 046-4512370.

HET TEAM VAN DE BASISCHOOL OVERHOVEN
WENST IEDERBEEN EEN ZALIG KERSTFEEST
EN EEN HEEL GELUKKIG EN GEZOND 1999

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 19 januari 1999 inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard. Het volgende wijkblad verschijnt op 6 februari 1999

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur
zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

garagebedrijf FRIJSINGER



Onderhoud
Reparatie
Alfa Romeo
onderdelen en tuning
A.P.K.-keuringen

Overhoven 69
6136 EB Sittard
Tel.: 046-4511428
Fax: 046-4520486

MOLENS (38-2)



De kruitmolen

Een van de bijzondere hoekjes in Maastricht is de omgeving van de *Helpoort*; de oudste stadspoort van Nederland. Een rijzig bouwwerk met 2 torens, opgetrokken uit kalkzandsteen" d.i. een steensoort die ook gebruikt werd voor de aanleg van de eerste stadswal in 1229.

Deze wal werd omstreeks 1350 met een tweede wal uitgebreid, die daar tot aan de Jeker reikte. Eerder werd ter plaatse de stadsmuur wat verlegd. Op een hoek die de muur bij de, samenkomst van de noordelijke en de vroegere middentak van de Jeker maakt, staat de z.g. *Paier Vinctoren*. Na deze samenvloeiing voegt ook de zuidelijke Jekertak zich daar bij.

Even verder, buiten de stadsmuur, lag, in 1546 een kruitmolen (salpetermaker G. van Mets). Deze molen bleef tot 1648 als "polvermolen" in bedrijf. In verband met explosiegevaar werd de molen later niet meer als zodanig gebruikt en ingericht voor het malen van koren. In 1656 werd de molen toch weer door het land aangekocht om als kruitmolen te functioneren. In 1733 vloog hij de lucht in. In 1774 verkocht de Raad van State de overblijfselen aan W.

Jacobi, die daar een papierfabriek wilde vestigen. In 1775 was die fabriek gereed en lag de papiermolen op de linker-oever van de Jeker en had 2 waterraden. Het was een groot bedrijf waar 26 personen werkten, die er handgeschept papier vervaardigden. In 1782, een jaar na de dood van Jacobi, werd de molen verkocht aan uitgever en drukker P.L. Lekens. Het bedrijf floreerde tot de Franse tijd. Gedurende het Beleg door de Belgen (1830-1839) werd de watertoevoer problematisch. Na 1839 werd de molen weer intensief gebruikt. In 1849 kwam de papiermolen weer in moeilijkheden door de aanleg van het Kanaal Maastricht-Luik, waarbij de Jeker met duikers onder het kanaal door geleid werd. In de jaren vijftig had de molen al opgehouden te bestaan. In 1876 werd de molen ontmanteld. Het gebouw kreeg later ten onrechte de naam "Pesthuis", maar het echte stadspeesthuis, een tamelijk omvangrijk afgesloten complex van bouwsels, lag buiten de stadsmuur.

Het gebouw is nu gerestaureerd en opnieuw ingericht voor bewoning; het zou eigenlijk "Papiermolen" dienen te heten! In 1850 werd nog een andere papierfabriek opgericht, waar papier machinaal werd vervaardigd. Hier werden de machines door stoomkracht aangedreven. Deze fabriek heette vanaf 1857 tot heden "De Koninklijke Nederlandse Papierfabriek", toen onder directie van G. Lhoest.

De watergraanmolen van Borgharen lag op de Kanjel, een beek die vroeger brongebied had bij Rothem-Meerssen, maar nu voornamelijk door het water van de Geul wordt gevoed; dus géén Jekermolen, maar wél vermeldenswaard omdat het om de molens van Maastricht handelt. Tussen de dorpsweg en de Maas (Bovenstraat) lag op een tak van de beek de graanmolen van Borgharen. Het was een pittoresk molentje onder één dak met de woonruimten. Het gebouw bestond hoofdzakelijk uit mergelsteen, de onderbouw uit Maaskeien en Naamse steen; raam- en deurlijsten, lateien en dorpels waren alle van deze steensoort. Het zadeldak was oorspronkelijk met leien gedekt. De ligging van de molen werd vroeger met "het Bat" aangeduid. In het

midden van de jaren veertig werd de molen stilgelegd. Deze watermolen behoorde van ouds tot de goederen van de Heerlijkheid Borgharen en het befaamde kasteel. In de 17e eeuw was "Haren" in handen van het geslacht de Mérode. In 1647 verkocht men de heerlijkheid weer aan vermogende adel en wisselde nadien nog zeer vaak van eigenaar. In 1951 en 1964 werd de molen verbouwd met rijks-, provinciale- en gemeentesubsidies. De molen staat op de "Voorlopige lijst van Nederlandse monumenten van geschiedenis en kunst". Met de activiteiten van de molen verdween ook de beek, die werd omgelegd en overkluisd.

(Gegevens gedeeltelijk ontleend aan 'De Molens van Limburg' van P. van Bussel).

JANTJE BETON LOTERIJ

De 'Lachen voor een knaak'- loterij van Jantje Beton bleek ook dit jaar weer een groot succes.

Op 29 oktober jl. is de officiële trekking verricht door een notaris. De winnende lotnummers op de in Overhoven verkochte loten zijn:

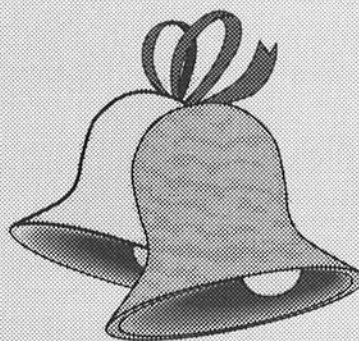
Prijs	Omschrijving	Waarde	Lotno.
8 ^e	Active Leis. rugzak	119,00	1967322
11 ^e	Ocean P. T-shirt	59,95	1966924
11 ^e	Ocean P. T-shirt	59,95	1967924
12 ^e	Claudio C. horloge	49,95	1967382
13 ^e	Babyliss reißföhn	34,95	1967638

Bent u een van de winnaars? Vul dan de achterzijde van het lot in, maak een kopie en stuur het origineel in een gefrankeerde enveloppe naar: Nationaal Jeugd Fonds Jantje Beton, Postbus 85233, 3508 AE Utrecht.

U krijgt uw prijs dan zo spoedig mogelijk thuis gestuurd. Alle prijzen blijven opvraagbaar tot 29 oktober 1999.

Namens Jantje Beton en de kinderen van de Basisschool Overhoven: hartelijk dank voor uw deelname en hopelijk tot volgend jaar.

De redactie
van het wijkblad
wensst u



Prettige Kerstdagen
en een gezond en gelukkig 1999



- * **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- * **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- * **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- * **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- * **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A · Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk



Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar



Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

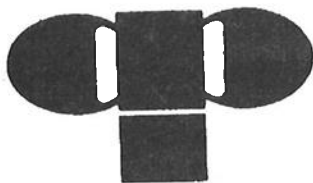
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



ad

pffenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434